

PAIS

Periòdic independent de l'Empordà

any I - número 13 - 20 juliol - 26 juliol 1977 - Surt dimecres - preu: 20 pessetes

L'Empordà, menys devaluat

Milers de turistes travessen els Pirineus (Pàgina 5)



Palamós

**La gestió municipal
provoca una altra carta
de protesta al Rei**

(Pàgina 12)

Figueres

**Desafortunada resurrecció
de l'espectacle-concurs
"Cop de Gong"**

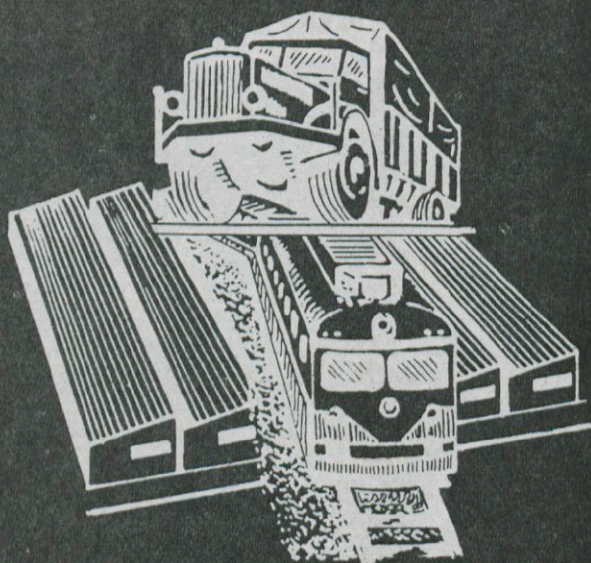
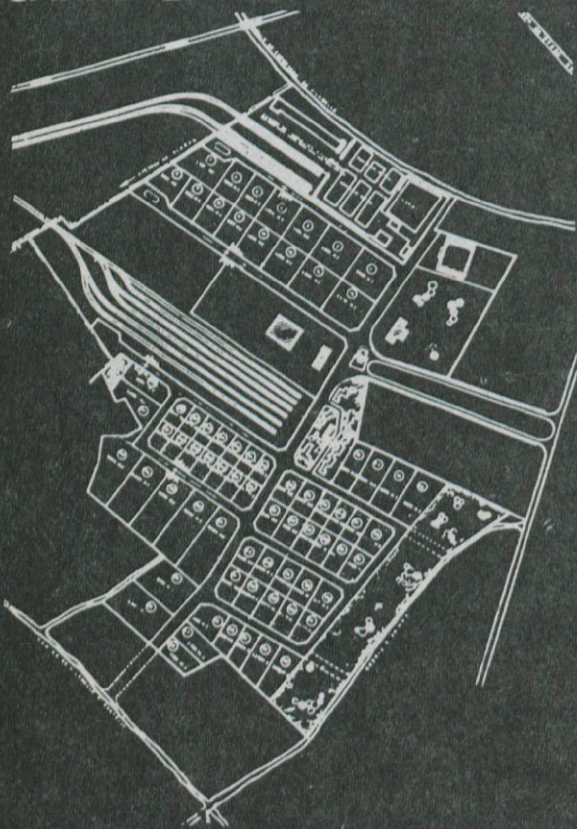
(Pàgina 8)

¡ UNA INVERSION ! EXCEPCIONAL !

AREA DE SERVICIO PARA EL CENTRO DE INSPECCION

FITOSANITARIA VILAMALLA

UN POLIGONO INDUSTRIAL
EN UNA ENCRUCIJADA DE
CARRETERA Y FERROCARRIL



- Plan de Ordenación aprobado por la Comisión Provincial de Urbanismo el 7/10/74 (B. O. de la P. 19/10/74).
- A la salida n.º 12 de Autopista A-17.
- A 4 kilómetros de Figueras.
- Estación F.C. de Vilamalla a 1 Km.
- Dos oficinas bancarias.
- Báscula-puente.
- Inspección FITO y SOIVRE.
- Despacho de Aduana y TIR.
- Próxima construcción de 100 viviendas por la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona.
- Locales disponibles para oficinas.
- 50.000 metros cuadrados de zona verde.
- Viales preparados para recibir camiones de gran tonelaje.
- Agua, electricidad, teléfono y télex.

INFORMACIÓN: **PRODASA**

Tel. 50 04 12 - Ext. 36/apart. 162 - FIGUERAS

Carta del 9

De mica en mica, tot va canviant

Estimat lector:

De tant en tant, "encara" algú explota enguany el tema Dalí. I és que, de fet, cal reconèixer que "S.D" no ha passat ben bé de moda, malgrat que, pràcticament, s'hagi "evaporat" el règim que el recolzava en tot i pertot; règim al qual l'artista li dedicava, en contrapartida, encesos elogis...

La revista "Garbo" l'ha anat a entrevistar a Port-Lligat. Però, com que els temps han canviat, els periodistes de l'esmentada publicació s'han trobat amb un Dalí un xic diferent d'aquell que, només fa set anys, afirmava tot convençut: "En el mundo de hoy, hay dos genios: yo y el Generalísimo Franco". El Dalí d'avui ja no vol saber res de política. Que la "broma" ja ha durat massa... El Dalí d'avui, quan algú vol fer-li una entrevista, fa aquest advertiment: "Nada de política, por favor. No quiero que los periodistas puedan especular sobre cualquier afirmación mía, ciertamente inteligente, y hacerme pasar por un loco irresponsable." Res de política, però sí encara, com pots veure, molt del seu "jo"...

I així l'home fa declaracions com aquestes: "Por ahora, no tengo la intención de morirme. Y cuando no tenga más remedio, me haré congelar, como Walt Disney, para volver a vivir cien años más tarde (...) Yo me contentaría, después de mi muerte, con ser recordado como el más grande de los pintores de Catalunya. El hecho de que me comparen con los grandes del pasado, con Rafael, por ejemplo, hace rendirme cuenta de que no soy nadie. Pero si me comparan con mis contemporáneos, soy grande, grandísimo. Pero más por desmérito suyo, que por mérito mío..."

Res de política, repeteixo, però sí encara molt de seu "jo". Un "jo" dalinià, que deslligat de la política d'un règim que protegia el pintor, es presenta força escarransit...

ADEU A UNA EMISSORA ESCOLTADÍSSIMA...

"Ràdio Pirenaica" o "Radio España Independiente" ha callat. Ja no cal que la cerquis a l'ona curta, ni a l'ona mitja, ni a l'ona llarga. Ha desaparegut. Ja no tenia sentit que continués emitint, després de la legalització del PCE i de l'arribada a l'Estat espanyol de Carrillo, "La Pasionaria", Alberti

—que tenen un seient a les Corts—, etc.

"Gosaria dir —explicava Josep M^a Orta, diumenge, a les pàgines del diari "Avui"— que amb aquesta emissora desapareix un altre fruit del franquisme. Erem molta gent qui en els anys difícils fèiem tot el possible per sentir-la al capvespre. Què buscàvem en aquesta emissora? Obviament, tampoc la veritat, ja que la seva especialitat no era precisament la imparcialitat, però el que ens colpia, ens feia il·lusió i fins i tot ens donava un xic de moral era el seu tractament de les notícies i la seva mateixa selecció, que sí que eren ben diferents dels oferts pels mitjans estatals. La facultat de la gent de Bucarest per augmentar el nombre de manifestants i fer créixer conflictes era proverbial, però en determinats moments va servir per a mantenir la esperança que no tot era com ens ho

pintaven aquí, i que aquella situació havia de canviar un dia..."

La "Pirenaica", cal recordar-ho, fou, durant una llarga època, l'emissora més escoltada de tot l'Estat espanyol, malgrat la guitza que hom li feia (interferències, xiulets, etc.), i una de les poques que, periòdicament, parlava en català. M'han explicat que un bon dia algú anà a comprar un aparell de ràdio. Al cap d'una estona, però, aquella persona tornà a l'establiment on l'havia adquirit, per tal de demanar que li canviessin, perquè no "anava bé". El venedor, tècnic en ràdio, tot estranyat, comprovà l'aparell...

—Doncs, no li trobo cap defecte —digué—. Funciona perfectament. Em vol dir que hi "nota", en aquest aparell...?

—Veurà —respongué el comprador—. Es que no agafa la "Pirenaica"...

Un fet verídic, que passà a Figueres...

Cordialment,

Emili Casademont i Comas

"L'homenot i l'homenet" Una interessant sèrie d'articles sobre Josep Pla, a 9 PAÍS

Sota el títol genèric de "L'homenot i l'homenet", 9 PAÍS començarà a publicar, a partir del proper número, una sèrie de cinc articles sobre Josep Pla, escrits per Josep Maria Bancells, director de l'Institut Nacional de Batxillerat "Frederic Martí Carreras", de Palafrugell.

Josep Maria Bancells, excel·lent narrador (té diversos llibres publicats), en aquesta sèrie oferirà una interessantíssima visió personal i inèdita entorn de l'il·lustre escriptor empordanès.



Josep Pla amb Josep M.^a Bancells



Mercedes - Benz

N - 1.000 (47 CV) 975 KG. - Para sacarle mucho partido

N - 1.300 (60 CV) 1.300 KG. - El ligero para trabajos pesados

L - 406 - D (65 CV) - Para trabajar a pleno rendimiento

rentables por muchos kilómetros más Mercedes-Benz L-406-D



Son rentables y lo seguirán siendo. Les queda potencia para rato. Y dureza. Y capacidad. Venga a probarlos. Facilidades de Pago.



exposición y venta

GARAGE PLANA, S. a.

Ronda Barcelona s/n - Carlos Fages de Climent s/n. - Teléfonos 50 30 00 - 50 30 04 - FIGUERAS

CONCESIONARIO PARA GERONA DE:

Compañía Hispano Alemana MERCEDES - BENZ vehículos y motores, S. A.

Director general:

Emili Casademont i Comas

Ajudant de direcció:

Vicenç Burgas

Coordinació:

Jordi Vallmajó

Coordinació artística:

Narcís J. Ferrer

Redactors i col·laboradors:

Lourdes Alvarez

Maria Àngels Anglada

Joaquim Ballester

Martí Balló

Joan Canadell

Alexandre Deulofeu

Ferran Garrido i Pallardó

Jordi Gratacós

Antoni Godoy

Ramon Guardiola

Joan Guillaumet

Alfons Gumbau

Xavier de Lerma

Montserrat Minobis

Juli Molons

Carme Minguéz

Josep Maria Ortega

Narcís Pijoán

Àngel Quintana

Jaume Quintana

Miquel Riera

Miquel Sempere

Jaume Sureda i Prat

Josep Vallés i Rovira

Montserrat Vayreda i Trullol

Gerent:

Alexandre Liaño

Secretària:

Maria Assumpció Casamitjana

Fotografia:

Torner Malé

Disseny publicitat:

Pere Prats

Departament publicitat:

Josep de la Fé

Redacció, Administració i Publicitat:

c/. Lasauca, 21 - 1er. C

Telèfon: 50 57 63

FIGUERES

Imprès:

Vallesana de Publicacions, S. A.

SABADELL

Fotocomposició:

Ingro, Fotocomposició/Servicios

BARCELONA

Distribució:

Distribuidora dels Països Catalans

Edita:

EDITORIA EMPORDANESA, S. A.

FIGUERES

President:

Carles López Cusi

Dip. Legal: B-18920-1977

Menys devaluats, per ara

La devaluació de la pesseta en un vint o vint-i-cinc per cent —xifra que varia, segons les relatives fórmules que s'apliquen—, ha provocat una immediata i massiva entrada de turistes.

Milers de vehicles han travessat durant els últims dies els Pirineus, per La Jonquera i Portbou. És ben clar que, per als estrangers, ara llur estada aquí els resulta molt més barata.

I com a conseqüència d'aquest crescut nombre de visitants, es registra, a la comarca, un major ingrés de diners. D'alguna manera, doncs, pot dir-se que, per a nosaltres, la pesseta s'ha devaluat, però menys, perquè tenim més pessetes. La mesura pot afectar-nos en menor grau que a d'altres zones de Catalunya i de l'Estat espanyol.

Però, comptel, que això no ha de significar que ja podem llançar les campanes al vol. Durant els primers dies i setmanes posteriors a la devaluació, la nostra capacitat d'adquisició es veurà sorprendentment elevada —dintre el deteriorament que venim suportant—; però aquesta alça arribarà a estacionar-se i baixarà d'una manera veloç.

En efecte, de tots és sabut que, malgrat les mesures compensatòries, anem a patir molt aviat una puja general de preus, originada per la també puja del preu de compra de petroli. El poble sap que els propers mesos no seran pas fàcils.

Per a nosaltres, doncs, el contrapunt de la devaluació de la pesseta rau en aquesta xifra de turistes, amb la qual no comptàvem. Tot i gastant poc, els turistes han envaït literalment la comarca. Ens devaluem menys. Fem l'agost en ple juliol, perquè el mes que ve ja veurem...

A. R.

Sumario

• Els objectors de consciència, a Figueres	Pág. 7
• Carta abierta al nuevo gobernador	9
• Crónica de L'Escala	11
• Bústia del 9	14
• Narradors de L'Empordà, per M.º Àngels Anglada	15
• Programes de TV. francesa	25
• Guia d'utilitat	30

9 PAÍS no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los trabajos que se publican con firma.

Sant Feliu de Guíxols

Formación de la "Comissió per a la Defensa del Casino dels Nois"

Se ha formado en Sant Feliu de Guíxols una "Comissió per a la Defensa del Casino dels Nois", edificio al que el Colegio de Arquitectos de Catalunya y Baleares propuso para "monumento artístico de interés local" y sobre el que pesa la posibilidad del derribo merced al acuerdo en tal sentido hecho por el Ayuntamiento que preside el alcalde Albertí.

La "Comissió" citada tiene en sus planes la realización de diversos festivales musicales, subasta de obras de arte, etc., a fin de recaudar fondos con que pagar el "precio" fijado para que el derribo no se lleve a cabo. Y ese "precio" no ha sido explicado; en otras palabras: ni se sabe a cuánto asciende ni "quién" lo fija.

La "crida" para la salvación del popular casino "dels nois" o de "La Constancia", en su nombre oficial, ha sido dirigida al pueblo, a un pueblo que, como se recuerda en el texto de la misma, fue el impulsor del edificio, prueba evidente de su sentido ciudadano.

Alumnos y Amigos de los Centros Oficiales de Sant Feliu de Guíxols ha informado sobre las últimas gestiones realizadas y que, en resumen, son las siguientes:

En junio, el delegado provincial de Educación y Ciencia comunicó la concesión, por parte del Ministerio, y con carácter provisional, del tercer centro, pendiente sólo de la entrega del terreno por parte del Ayuntamiento. A partir de este hecho, la Asociación se pone en contacto con el alcalde de la ciudad y, juntos visitan al delegado provincial para notificarle que gestionarán en Madrid el compromiso de venta de los terrenos de la antigua estación del ferrocarril.

GESTIONES PARA UN NUEVO CENTRO DE E. G. B.

Con relación al tercer centro de Educación General Básica para la ciudad, la Asociación de Padres de

ACTIVIDAD POLITICA

Desmintiendo los rumores hechos en tal sentido, el Ayuntamiento no ha solicitado, hasta la fecha, la colabora-

ción de los partidos y coaliciones políticas participantes en las últimas elecciones generales para la buena marcha de la ciudad hasta las próximas elecciones municipales.

Por otra parte, los representantes de los partidos políticos activos en la ciudad piensan en la posibilidad de crear una comisión informativa sobre la vida municipal a fin de que por la corporación del alcalde Albertí no se tomen medidas que puedan hipotecar el futuro de la ciudad.

En otro orden de cosas, los profesores guixolenses Francesc Esteva y Josep López de Lerma representaron a sus respectivos partidos, P. S. C.-r y C. D. C., en la "taula rodona" que sobre educación y programas políticos se celebró dentro de la "V Escola d'Estiu de les Comarques Gironines".

J. F.

Vilarnadal

Isabel Xaudiera, una sardanista extraordinària

Isabel Xaudiera, impossibilitada, ajaguda al seu llit, des de fa temps (de sempre, més ben dit) escolta amb veritable afició els programes sardanístics radiats. Aquesta ha estat i és l'única forma d'apropament de la jove vilarnadalenca a la "dansa més bella", perquè, malauradament, mai no l'ha poguda puntejar. La Isabel, descobridora de tot el missatge de la sardana, acaba d'ingressar al Foment de la Sardana Pep Ventura, de Figueres, com a soci.

Com diu el butlletí d'aquesta entitat, el fet alligador d'aquesta inscripció palesa, potser, una de les facetes més característiques de la sardana, com és la seva extraordinària dimensió humana, capaç de reeixir l'estimació per les nostres coses, des de les més adverses circumstàncies.

RESTAURANT
LA LLAR

carn a la brasa
plats típics
banquetes

carretera de Rosas

Invasió pacífica de la ciutat, a càrrec dels objectors de consciència

Cap a un centenar, procedents d'arreu de Catalunya, hi celebraren la "Diada de la Llibertat dels Objectors"

Tal com era previst, diumenge se celebrà el "Dia de la Llibertat dels Objectors". El motiu d'aquesta celebració era el d'informar a la gent sobre la problemàtica i la situació actual dels objectors de consciència.

El Moviment d'Objectors de Consciència, que fou qui va convocar la diada, ha cursat al tinent general Gutiérrez Mellado, vicepresident del Govern, un projecte de servei civil per als objectors, tot demanant, alhora, la seva intersecció per a la llibertat dels 17 nois empresonats, per aquest motiu, a tot l'Estat espanyol.

Va ser elegida Figueres per a la celebració d'aquesta diada, perquè dels 17 presos, 11 es troben a la nostra ciutat, ja que el Castell de "San Fernando" és presó militar, però, degut al mal estat de llurs cel·les, han estat traslladats provisionalment a la presó civil.

Divendres, a la nit, s'enganxaren els cartells anunciadors de la diada. Diumenge, al matí, un centenar de persones arribades de molts llocs de Catalunya, van recórrer la ciutat, uns repartint octavetes, altres fent artístiques pintades, i explicant a tots els figuerencs el que feien. Mentrestant, un bomber, acompanyat per un municipal, arrencava els cartells anunciadors col·locats en els lloc més cèntrics. El problema sembla ser que era merament "burocràtic": l'Ajuntament exi-

meix, en alguns casos, la tasa municipal pel fixament de cartells (15 pesetes cada ú), sempre que hom passi abans pel despatx de l'Alcaldia.

A la tarda, amb forta vigilància policial, les 100 persones es concentren prop de la presó. S'inicià una marxa, tot cantant entorn de l'edifici, i davant l'oposició per part de la policia perquè continués, es negocià amb ella. Primerament, se'ls imposà un temps límit i un lloc determinat per a quedar-se.

Després, davant la impossibilitat de veure els empresonats (es volia intentar que sortissin al carrer, o com mínim a la terrassa) es volgué allargar el temps concedit. Aquí es produí el moment més tens de la jornada, en ésser ravatat un carret fotogràfic a una noia

del grup, de manera violenta i amb gran desplegament de forces. Mentrestant, algú interpretava "Els Segadors" amb la guitarra. El temps aconseguit fou de 15 minuts. Fins a dos quarts de sis. Es comentà que la policia tenia pressa per anar a complir un altre servei (la "corrida de toros").

En aquest quart d'hora guanyat, es va fer una "sentada" silenciosa de deu minuts i després es cantareren cançons. I al crit de "Visca els objectors!", es dirigiren cap al Museu de l'Empordà, cedit incongruenment per l'Ajuntament, on es passà una pel·lícula dels objectors i se celebrà una roda de premsa.

Quant als figuerencs, hem de dir que, si bé els veïns de prop de la presó respongueren amb solidaritat, la resta no participà en cap moment, ni tan sols els sectors més conscienciats.

Alfons Gumbau

L'objecció de consciència: un dret humà al servei de les necessitats humanes

Arran del Real Decret del 23 de desembre del 1976 sobre l'objecció de consciència de caràcter religiós al servei militar, el servei civil és a l'ordre del dia.

Aquesta lluita començà amb Pepe Beúnza, en negar-se a vestir l'uniforme militar fa sis anys. Aquest objector no-violent va encapçalar una lluita que cada dia té més importància, fent-se nombroses campanyes per la consecució del reconeixement d'aquest dret humà, acceptat ja per molts països.

Per objecció de consciència, s'entén la negativa a fer el servei militar, tant en temps de pau com de guerra, per motius personals, religiosos, ètics, morals o polítics. Aquests principis no rebutgen (excepte els Testimonis de Jehová) la prestació d'un servei civil a la societat, en tasques humanitàries d'assistència i promoció de les classes socials més necessitades. Aquestes tasques podrien ésser treballs socials, socorrisme, construcció de vivendes i guarderies, assistència als vells, etc., tal i com venen fent diferents grups d'objectors, com el del barri de "Can Serra", a L'Hospitalet, o el grup que fa el servei civil al barri "Torre Alfons XII", de Girona.

La lluita pel reconeixement del dret a l'objecció de consciència de caràcter religiós al servei militar, car no reconeix pràcticament el dret a l'objecció, ni regula l'existència autèntica de serveis civils i discrimina les motivacions del joves que podrien acollir-se a l'esmentada llei.

L'exempció s'efectua mitjançant pròrrogues i per obtenir-les calen tres certificats de "conducta favorable". El seu temps de duració és excessiva, en comparació amb les legislacions vigents en d'altres països (tres anys).

Per tot això, es rebutja i es proposa de nou el reconeixement d'un estatut d'objecció de consciència i la creació d'un servei civil.

Jordi Gratacós

Activitats de l'escola de música d'arts i oficis

Un total de 102 alumnes, en dues convocatòries, de l'Escola de Música d'Arts i Oficis, de Figueres, s'han examinat al Conservatori Superior de Música del Liceu, de Barcelona, de 213 assignatures. Els resultats obtinguts són els següents: 89 sobresalients, 62 notables, 58 aprovats i 4 suspens.

Desafortunadíssima resurrecció del concurs "Cop de Gong"

Només dues notes positives: una pel·lícula i l'actuació de Sam

Tingué lloc, a la sala del Patronat, el passat dimarts, dia 12, la primera edició del concurs "Cop de Gong", en el qual, com a fi de festa, i en qualitat d'artista convidat, intervingué el cantant figuerenc Salvador Torres, més conegut per "Sam".

FETS QUE MEREIXEN UN COMENTARI

Abans d'arribar a la seva actuació, però, varen passar coses certament curioses dalt l'escenari del Patronat, que crec que es mereixen d'ésser comentades ara i ací.

Eren quasi tres quarts d'onze, quan s'obria el teló. Per a mi, i també per al públic, aquest sí que va ser el primer i veritable "cop de gong"...

Però tampoc no vull analitzar massa detingudament tots els punts de la sessió de l'altre dimarts. De les qüestions particulars, espero que en tindran cura altres companys de la redacció.

Bé. Així, doncs, cal dir que la inexperiència de l'equip organitzador s'hi nota, i força. Fer un "Cop de Gong" no és trobar-se quatre amics i fer una xerinola. Fer "Cop de Gong" és obrir les portes d'un local a un públic que paga una entrada i que, com a tal, es mereix un respecte, del qual —almenys, pel que fa al primer dimarts— no va gaudir.

No crec que els presentadors de "Cop de Gong" hagin de sortir a explicar quatre acudits més o menys dolents, ni crec que sigui correcte que hom surti a l'escenari tot fumant una cigarreta, com tampoc no trobo "correcte" que, a darrera hora, no funcionin els "micros", o que, des del pati de butaques, es pugui sentir com fan petar la xerrada els qui es troben entre bastidors.

SI ELS ORGANITZADORS HAGUessin CONCURSAT, HOM PODRIA PERDONAR-LOS MOLTES COSES

Malgrat tot, cal reconèixer que hi ha bona voluntat. No és gens fàcil de

realitzar tot això, i el poble de Figueres hauria d'estar content de tenir gent tan estusiasta. El que sap greu, però, és que tan sols hi hagi això: bona voluntat.

Dels concursants, també cal dir-ne quatre coses. En "Leo" i el seu orgue electrònic, van resultar certament interessants. En Jordi Saló es mereix també el meu aplaudiment. L'Enric i els "rumberos" van passar, per a —repetixo, per a mi—, dins del normal; i és que jo, de rumbes, no en sé massa res. El dramatisme d'en Josep A. Tudela no crec que s'adigui massa amb el caire de "Cop de Gong". Malgrat tot, es podia escoltar. Ara bé, el que rebutjo i rebutjaré sempre, pel mateix motiu del respecte al públic, és l'actuació del grup-còmic-musical "Beethoven", o, més ben dit, d'una de les seves parts. L'Alex, al piano, és certament bo. Em va deixar bocabadat veure con un vailet de 10 anys fa del teclat del piano el que ell vol. L'actuació més bona del grup va ser mentre l'Alex va ser tot sol a l'escenari tocant el piano. L'altre component del grup, en "Gigi", va tirar per terra tot el que de bo podia veure el públic i el jurat de l'Alex. Jo, i moltra altra gent, no vàrem saber veure aquell punt de les bases del concurs que deia que tots els concursants passarien unes proves prèvies de selecció. En "Gigi" se'n va "fotre" de tots nosaltres. I el que és pitjor, se'n va "fotre" del seu propi company...

Es pot deixar passar que, fins a cert punt, els concursants ho facin millor o pitjor, amb més o menys seriositat dins d'un límit, ja que, al cap i a la fi, són això: concursants; i de tot el que facin o deixin de fer n'ha de dependre la puntuació del jurat. El que no es pot deixar passar, però, és que els presentadors, que haurien de marcar la pauta i donar l'exemple, siguin verita-

bles principiants; i ja no d'això, de presentadors, sinó d'humoristes, per a mi, de mal gust. De la Mercè Colobrans, que també va col·laborar amb el Ricard Sagué i en Josep Maria Gòngora en les tasques de presentar, no en vull dir res. Si voleu vosaltres, també principiant, però almenys de presentadora.

LES DUES UNIQVES NOTES POSITIVES

D'acord: ha estat la primera edició, i quan aquestes ratlles vegin la llum farà solament unes hores que s'haurà celebrat la segona vetllada. Esperem que, de fer-se (?), haurà sortit millor.

La projecció de la pel·lícula de moto-cross, cedida per en Miquel Butxacas, mitjançant l'Esquip Scratch, obrí la primera edició de la renaixença de "Cop de Gong". En "Sam" posà el punt de cloenda amb les seves cançons. Ells dos donaren la serenitat i la seriositat en aquell dimarts, dia 12, que ara ja és història...

Antoni Godoy i Tomàs

Cadaqués Exposición de Emilio Alvarez Yela

En la recién inaugurada sala "El Hostal", de Cadaqués, expone un total de veinticuatro obras surrealistas, realizadas a punta de pluma, el artista Emilio Alvarez Yela, arquitecto municipal de Figueres.

Alvarez Yela, que ya se lanzó al ruedo de las exposiciones pictóricas durante las pasadas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, obteniendo en la capital altoampurdanesa un señalado éxito, puede lograr en Cadaqués reafirmar ante el público su condición de artista excelente.

Brevísimo

SENTARSE, UN LUJO

Yo no sé lo que dirían nuestros abuelos si cada día, al ir a sentarse en las sillas de la Rambla, apareciera el cobrador, talonario en ristre, y les cobrara la nada despreciable cantidad de diez pesetas. Pues señores, pásmensen, ésto es lo que le ocurrió a un humilde servidor tan solo hace dos días. Digo yo que con ésto de la devaluación, la moneda está bajilla, pero subidas de este tipo no las hacen ni los países productores de petróleo. No cabe duda que sentarse hoy es un artículo de lujo.

nuestra villa, de larga tradición recreativa, están ultimando el papeleo necesario para recabar del Gobierno Civil la necesaria autorización para implantar el juego del bingo. Pienso que la idea no es mala y si, como establecen las normas oficiales del Estado, una parte de los beneficios queda para el Municipio, alentamos a los

da de salud o simplemente no desea perderla, le aconsejo que los sábados no coja su coche para circular por nuestras calles. El caos automovilístico y de circulación que se originó fue de padre y muy señor mío. Los coches, de todas las nacionalidades, aparcaban donde les venía en gana y no había cristiano, ni moro diría yo, que supiera a qué atenerse. Poner muchas pienso que hubiera sido estéril. Quizás estudiar a fondo un sistema de aparcamientos con medidas especiales para estos días, permita a los usuarios circular y, lo que es más importante, no perder la salud.



HAGAN JUEGO, SEÑORES

Noticias fidedignas, o sea esas de primera mano, nos comunican que en breve tendremos juego en la ciudad. Concretamente dos entidades de

aficionados de este juego. Todo lo que se queda en casa vale la pena.

NO CIRCULE EN SABADO

Amigo: Si usted es persona delicada

LA LOCURA DEL CAMBIO

Que ningún listo a la vista del título piense que voy a tratar de política. Nuestro cambio de hoy es el de moneda, ese que tanto se prodiga durante estas fechas y que en los últimos días, a consecuencia de la tan sonada devaluación, se ha desmadrado hasta límites insospechados. La prueba definitiva y casi diría yo anecdótica, ha sido que la mayoría de las sucursales bancarias de Figueres no tenían ni un duro en la caja. Como lo oyen. Hasta cuántos millones de moneda extranjera se habrán cambiado estos días será difícil de calcular, pero aquí queda recogido como una anécdota más de este semiverano.

Alex

Carta abierta al nuevo gobernador

Señor gobernador:

Usted, de momento, lleva una buena carrera política. Con 32 años, gobernador de Girona, un cargo soñado por muchos servidores de la dictadura. Pero usted, señor Mesa, es el primer gobernador de la democracia, catalán, con talante democrático. Usted no ha querido hacer comentarios sobre su antecesor, nosotros tampoco: lo hemos olvidado voluntariamente.

Tenemos la noticia de que deja un buen recuerdo en Prat de Llobregat, en donde ha ocupado la alcaldía durante tres años; que ha sido un *batlle* popular y que ha defendido los intereses de su pueblo. Ahora le toca, en un puesto mucho más comprometido, defender los intereses de las comarcas de Girona.

Como habrá supuesto, la tarea de gobernador civil no es fácil. El ejercicio del poder está sometido a un continuo desgaste del que hay recuperaciones cuando se actúa en favor de los intereses mayoritarios del pueblo. Es lo que se espera de usted.

Confiesa, señor Mesa, no conocer a fondo nuestros problemas. No importa. Son muchos, pero pronto sabrá de todos. Aquí, en l'Empordà, tenemos graves problemas de infraestructura y ecológicos, de menor importancia los puramente políticos. No es una zona industrializada. La población es densa, pero dispersa. No hay desordenes públicos. Nos creemos un pueblo maduro, con las ideas claras.

Según ha dicho, usted quiere contar con la opinión de la oposición. Es inteligente, porque sabe muy bien que la UCD, partido en el poder al que usted pertenece, en Girona obtuvo un 18 por ciento del total de votos. Un dato que debe tener siempre en cuenta.

Pero tenemos puesta una cierta esperanza en usted. Sabemos que no dispone de la varita mágica que lo solucione todo, no obstante de momento preferimos pensar que sí la tiene. Pórtese bien y le aplaudiremos.

Cordialmente,

J.N.

Revetlla popular al carrer Peralada

El proper dissabte, a les onze del vespre, se celebrará al carrer Peralada, de Figueres, una gran Revetlla Popular, organitzada per l'Associació de Veïns de l'esmentat carrer, per a tots els nois, noies, avis, besavis, rebesavis i tietes, segons anuncia textualment el programa.

Hi haurà focs d'artifici, ball pel conjunt "Los Hidalgos", concursos de balls (de l'escombra, del globus, etc.) i hom rifarà dos monumentals lots entre els assistents. A més a més, l'entrada serà lliure i gratuïta per a tothom, i tothom, també, serà convidat a tastar una "coca" especial de Sant Jaume.

Els del carrer Peralada ho tenen tot previst. I, per això, han anunciat que, en cas de mal temps, la "xerinola" es farà al Casino Menestral.

Albanyà

Una Festa Major diferent

Per uns moments, féu oblidar que la població és víctima d'una economia mal planificada

El proppassat dia tres, el poble d'Albanyà celebrà la seva Festa Major, cosa que sempre s'havia fet per Sant Pere.

Enguany, no sabem si degut a la influència de la nova cojuntura política, per la ben guanyada democràcia, la Festa Major revestia tota la significació del mot.

De l'organització, en tenia cura una comissió de festes, constituïda per batlle de la vila, Nicanor Castenys, el qual demostra el que és un home al servei de la comunitat, uns quants habitants i també algunes persones que ara no hi viuen, però que hi van nèixer. Tot va contribuir a muntar la Gran Festa Major. Tot el veïnat ho féu possible, amb el seu ajut desinteressat.

guirnaldes i banderes catalanes. Començà la diada amb la Missa cantada solemne. Hi seguiren les sardanes a la plaça. Els refilets de la tenora ompliren tots els racons del poble. Després, el dinar...

A mitja tarda, animació per a la mainada i els grans, funció de titelles i cercavila pel grup "Txulapis". I al capvespre, el gran ball. Això sí que fou una Festa Major! Recordava el retrat que ens fa "La Trinca"...

dubte, el retrobament d'Albanyà amb aquell poble que, en un altre temps, havia estat centre econòmic d'aquestes verals entre La Garrotxa i l'Empordà. Quan per la diada es trobaven el traginer, el carboner; quan baixaven els masovers de Lliurona, Bassegoda (llocs ara completament deshabitats). Aquest any també eren tots a la festa, encara que no venien pas dels seus pobles nadius. I hi eren també els fills d'aquells treballadors del bosc... i els estujejants del cap de setmana.

Tota la gentada i l'animació que duia la festa ens féu arraconar aquella idea que Albanyà és un poble oblidat. Un de tants perjudicats pel progrés mal orientat. Una víctima d'una economia mal planificada...

UN RETRAT DE "LA TRINCA"...

Els carrers eren engalanats amb

RETROBAMENT

Aquesta festa ha significat, sens

F.P.



PINTURAS

ANEXOS - PINTURA

MOQUETAS (suelos y paredes)

PAVIMENTOS SUELOS

**Distribuidor oficial de
SHARK - COLOWALL - GOYA - REGIS
BANAKA - VENILIA - NOVUM - etc .**

PROCOLOR - BRUGUER - HEMPEL'S - XILADDECOR - FAGESCO
TARRACOL - etc.

PINCELES - BROCHAS - RODILLOS - DISOLVENTES - COLAS
AGUARRAS - MASILLAS - LIJAS - APAREJOS - etc.

SHARK - EMFLON - SOMMER - SOLNY - etc.

SHARK - SOMMER - SINTASOL - PLASTINO - etc.

San Lázaro, 55 - 18 de Julio, 12 Tel. 50 15 29 FIGUERAS

L'Escala

L'Escola Nacional "Empúries" ja no és un centre abandonat

Intranquil·litat, però, entre els mestres interins, que no saben si el curs vinent hi tindran feina

Una vegada acabat el curs a l'Escola Nacional "Empúries", de l'Escala, creiem que és interessant fer un breu anàlisi del que s'ha fet aquest últims mesos.

UN CANVI IMPORTANT

En primer lloc, tots els escalencs hem de felicitar l'Associació de Pares d'Alumnes del col·legi, en el segon curs de funcionament, ja que, juntament amb els mestres, han aconseguit transformar l'escola d'un total abandonament a ser un orgull per al poble. S'ha aturat l'"emigració" dels nens i nenes cap a altres escoles de la comarca (generalment, privades) i l'"Empúries" s'ha convertit en una de les escoles amb menys alumnes per aula (aproximadament, trenta). Finalment, s'ha fet possible l'ensenyament del preescolar, al qual hom calcula prop de cent alumnes per al proper curs.

Aquest curs, tant els mestres com l'Associació de Pares, han continuat la seva tasca de treballar pel millorament de la qualitat de l'ensenyament a

l'escola en particular i pel bé dels nens i nenes del poble en general, tot organitzant una sèrie d'activitats adreçades vers aquestes fites. Les activitats s'iniciaren amb la revisió mèdica als 520 alumnes del centre i amb un test psicotècnic als alumnes de 8è, per tal d'orientar-los en vistes al B. U. P. i a la F. P. Més tard, s'organitzà un cicle de conferències de sexualitat, tant per als pares com per als alumnes. A les darreries del curs, es va celebrar el "Segon concurs de redacció", i ja com a cloenda, un festival popular de fi de curs, amb la participació de taules de gimnàstica, dansa, cant, escenificació de contes, etc.

PROBLEMES I DIFICULTATS

El camí fet aquests dos últims cur-

sos és molt important i admirable; però també és cert que cada any sorgeixen nous problemes i dificultats que cal resoldre definitivament, en alguns dels quals l'escola ni hi pot fer gaire res, com són la falta de seguretat en el treball dels mestres interins, que no saben si el curs vinent tindran feina al col·legi, i l'augment d'alumnes, que fa necessària la construcció de noves aules.

En aquest sentit, hem de reconèixer que l'Ajuntament de la vila s'ha portat admirablement, pagant totes les obres d'acondicionament de l'escola i pagant, també, alguns mestres, les quals coses eren responsabilitats del Ministeri, però que l'Ajuntament es va fer seves, en veure que aquell no ho volia fer.

El que és de doldre, però, és que no podem dir sempre el mateix de l'actitud del consistori i que, en alguns casos, no s'hagi portat tan bé com a les escoles.

R. B.

Un moment del lliurament de premis del "Segon concurs de redacció"



Palamós

El pueblo dirige otra carta al Rey Juan Carlos

En la misma se denuncian las actuaciones del Consistorio, en detrimento del bien común

Varios ciudadanos de Palamós, pertenecientes a la Asamblea de Catalunya en la villa, han firmado una carta dirigida al Rey Juan Carlos I solicitando que "hasta que se celebren las deseadas elecciones municipales —dentro de un marco libre y democrático y con una Ley justa y suficiente— pedimos a V. M. que haga ver al actual Consistorio la necesidad suprema de que no tomen decisiones que puedan afectar al futuro de Palamós, que se limiten a proseguir exclusivamente trámites burocráticos y cualquier necesidad que pueda suponer iniciativa sea consultada a los representantes de la Asamblea de Catalunya en Palamós".

"ANIMO Y ALIENTO"

Los firmantes agradecen "el ánimo y aliento" que les dio la contestación de Juan Carlos I a su petición de reti-

rar el impopular Plan de Urbanismo de Palamós. Le adjunta, ahora, a la carta 586 firmas más recogidas hasta el día en que finalizó el plazo —prorrogado— de información pública. A continuación le dicen:

"Desde la fecha a hoy, España entera se ha manifestado muy claramente por un orden constitucional nuevo, verdaderamente democrático que emana de la voluntad popular, y esperanzador porque de él esperamos todos la reparación de muchos y viejos problemas y la desaparición de privilegios que han creado otros tantos".

"UNILATERAL CRITERIO"

"Pero a nivel de vida cotidiana, a nivel municipal, siguen en nuestro Palamós unos regidores que esperan alargar al máximo su deficiente hacer, su desconocimiento de las necesidades de nuestro pueblo, su unilateral crite-

rio en detrimento del bien común".

Es por ello que "a pesar de voces a todos los niveles, a pesar de estas mil firmas, a pesar de cerca de 2.000 impugnaciones particulares, aún no han anulado el desastroso plan de urbanismo, cuando su mínimo deber es retirarlo y a la vez retirarse ellos, por su disparidad de criterios a la vista de los resultados electorales de España entera, de Catalunya en especial y de Palamós en particular, que hemos optado por una forma de regir clara, limpia y favorecedora de la mayoría y del bien común. Que a nuestro nivel municipal quiere decir que todos sus habitantes disfruten por igual de sus playas, de sus paisajes, de sus calles, del bien común y, también, del deber común, pero sin privilegios de clases y sin que los más débiles carguen siempre con lo peor".

X. de L.

El Port de la Selva

Construcció d'un camí forestal, però apte per a automòbils, fins a Sant Pere de Roda

Costarà 28 milions, que pagarà la Diputació de Girona, i s'inaugurarà el mes de setembre

Per a pujar a Sant Pere de Roda, des d'El Port de la Selva, sense necessitat d'anar, com fins ara, a agafar la carretera que surt de Vilajuïga, aviat podrà utilitzar-se un camí forestal ample, apte per a automòbils.

Aquest camí partirà de l'esmentada vila marinera, tot iniciant la seva pujada a l'encreuament de la carretera que, venint de Llançà, deriva fins a Selva de Mar, per a passar després per sota el famós dolmen anomenat "La Taula dels Lladres", i sempre paral·lela a la badia d'El Port de la Selva, amb la seva fantàstica panoràmica. Tombarà sota el dolmen de "Les Moreres", pujarà fins al "Pla del Dijous" i el "Coll del Bosc", per tal d'acabar a unos 200

metres del monestir, sota l'ermita de Santa Elena.

VINT-I-VUIT MILIONS DE PESSETES, IMPORT DE L'OBRA

Aquest camí forestal tindrà uns cinc quilòmetres i mig, pel que fa a aquesta primera fase, i arribarà fins al set i mig, a la segona, en enllaçar amb la carretera actual que ve de Vilajuïga.

"Icona", amb el seu director Salvador Alemany al davant, ha estat qui ha donat l'empenta a aquest projecte —obra de l'enginyer Arranz—, en el qual col·laboren l'Ajuntament d'El Port de la Selva, amb el seu batlle, Sebastià Mención, i la Diputació de Girona, amb el seu president, Antoni Xuclà. L'import d'aquesta important obra, que paga l'esmentada Diputació, puja uns 28 milions de pessetes.

Hom calcula que aquest camí forestal (ja s'hi treballa, des de fa unes setmanes) podrà entrar en servei a les darreries del proper mes de setembre.

J. O.

Platja d'Aro

Los partidos, por la democratización de la Junta Local de Turismo

También se pide la dimisión del alcalde

Aquello de que "en Platja d'Aro no hay problemas" parece haber ido al lugar más apropiado por falso: la papelera. En Platja d'Aro, evidentemente, hay problemas. Y no pocos. Y ahora están saliendo a la luz pública uno a uno conforme la situación política del país se va normalizando y el caciquismo, de uno u otro tipo, hace marcha atrás.

De momento, el Ayuntamiento que preside el alcalde Cargol —cerca de veinte años en la poltrona— ha tenido que hacer frente a dos fuertes embestidas: la petición de dimisión hecha por los representantes del Pacte Democràtic per Catalunya, P.S.U.C. y PSOE-PSC-c, en otras palabras, los grandes vencedores en las pasadas elecciones generales, y la democratización de la denominada Junta Municipal de Turismo.

LA VOLUNTAD DEL PUEBLO

Sobre la primera cuestión nada se sabe a nivel de respuesta del Consistorio, pero sí sabemos que el motivo de pedir la dimisión por parte de las citadas coaliciones o partidos políticos se fundamenta en que "ha quedado patente la voluntad del pueblo, que no se siente identificado con la representación existente en este Ayuntamiento", por lo que "en caso de que este Consistorio no considere oportuno presentar su dimisión tenga a bien a partir de la recepción de este escrito no tomar ninguna determinación ni acuerdo sin la aprobación de las fuerzas democráticas representativas y mayoritarias de la población.

Es de suponer que "la petición" hecha por los políticos democráticos de Platja d'Aro no habrá gustado, pero ahí está como prueba evidente de que la administración de una localidad es tarea de todos y no de unos pocos.

Por lo que se refiere a la segunda diremos que si en un principio fue de mal digerir la idea de "democratizar" la Junta Municipal de Turismo, luego, quizás por no perder el tren de los nuevos tiempos, se llegó a una "sentada", que es algo más civilizado que el simple "cabreo" porque algunos se les ocurra escribir una carta pidiendo mayor participación ciudadana. Tras el diálogo, el acuerdo, que es éste: "El deseo colectivo del turismo de Platja

d'Aro se ha manifestado claramente en la reunión celebrada entre los miembros de la actual Junta Local de Turismo y varios vecinos de la población firmantes de un escrito sobre la reorganización de la citada Junta."

JUNTA LOCAL DE TURISMO

"Todos han coincidido plenamente en que ha llegado el momento en que esta Junta Local de Turismo que tanto ha trabajado para el turismo de la villa, esté formada por personas elegidas entre los distintos intereses turísticos, dándole así una mayor representatividad. Por ello, los miembros de la Junta reiteran la dimisión presentada el 1 de septiembre de 1976 al Ayuntamiento, ofreciéndole continuar hasta el próximo mes de octubre para reali-

zar las gestiones promocionales iniciadas hasta que entre la nueva Junta elegida por los diferentes estamentos de la población.

Ha estado en la conciencia de todos que, dadas las características de la población, el organismo que ha de promocionar y defender el turismo de Platja d'Aro, ha de ser, por ahora, municipal, con posibilidad de transformarse en Centro de Iniciativas y Turismo, totalmente privado, si otras circunstancias lo aconsejaran".

Pero el comunicado ha recibido "contestación" por parte de los vecinos, los cuales han puntualizado que en ningún momento se acordó que la Junta debiera ser "municipal", pues ello es algo que, en su momento, deberán decidir los representantes libremente elegidos por los diferentes intereses turísticos de la población, como es lógico suponer en un marco democrático.

Xavier de Lerma

Palafrugell

Els partits polítics s'estimen més vigilar l'Ajuntament des de l'oposició

9 PAÍS fou la primera publicació que va parlar de la invitació de l'Ajuntament de Palafrugell als partits polítics, per tal de col·laborar amb la tasca municipal. Sigui la forma de convidar de l'alcalde, per mitjà de la premsa, o les poques simpaties que té, el cas és que els diferents grups que obtingueren majoria a la vila, és a dir, PSC-r, PSUC, PSC-c i PSOE, no així UCD, que no ha deixat sentir encara la seva veu, ens han adreçat un comunicat que diu el següent:

Malgrat que determinats procediments ja no ens soprenen massa, no deixa d'ésser curiós que els afectats més directament ens hem hagut d'assabentar per la premsa de la nota de l'Ajuntament de Palafrugell. No obs-

tant això, no podem pas deixar de contestar-la.

Els representats dels partits polítics a Palafrugell no estem disposats a rebre ordres —per disfressades que siguin— d'aquells que no tenen cap autoritat moral per a donar-ne, però sí estem disposats a vigilar atentament la política municipal i, units i recolzats pel vot popular, a exigir a l'Ajuntament que s'abstingui de prendre qualsevol decisió que pugui hipotecar el futur de la nostra vila.

Pel que sembla, tot i que la idea era bonica, s'estimen més els polítics palafrugellencs estar a l'oposició, no sabem si per a veure venir o perquè realment així es pot fer més bona tasca.

Xavier Amir

Bústia del 9

VILATENIM

Havent-se escrit últimament molt paper sobre Vilatenim, ens creiem en l'obligació d'aclarir una mica la qüestió.

Vista la nota de premsa donada per la corresponent secció de l'Ajuntament de Figueres, gairebé podem donar per contestada la nostra sol·licitud anterior. No obstant, hem de fer constar que a nosaltres no ens quadren les xifres de la mateixa manera i que no entenem igual "gastats a" que "gastats per"; tot i això i pensant que a algunes de les principals problemàtiques se'ns diu que l'assumpte està en tràmit o gestió i que per altra part se'ns ha assegurat donar solució interina a alguna qüestió, hem considerat, doncs, fer una aturada en la polèmica i, donant temps al temps, esperar el compliment del que fins avui no s'ha complert. Això, com és natural, durant un temps prudencial. Si passat aquest, les coses no s'han resolt, veurem el que caldrà fer.

Hi ha un assumpte, però, el de la gasolinera, en què l'Ajuntament no ens soluciona res, i en el qual nosaltres creiem que tenim tota la raó del món. En dir nosaltres, ho diem amb el màxim de sentit de pluralitat del mot, interpretant el sentir de tots els antics veïns de Vilatenim. No volguent copiar de ningú, podríem dir que els de Fuenteovejuna varen fer com nosaltres. Amb això sortim al pas a insinuacions de minories privilegiades de què se'ns ha titllat. Desentenen-se'n, doncs, com sembla, l'Ajuntament, nosaltres ens reservem el dret de recórrer on calgui amb la finalitat d'aclarir l'entrellat de la qüestió.

Hem de fer constar aquí l'assequibilitat del batlle senyor Pere Giró, qui tingué a bé rebre un nostre comissionat, amb el qual despatxà llargament tot l'afer, desfent determinades males interpretacions, clarificant idees i situant posicions i punts de vista, lògicament no igual per trobar-se en diferents costats de la taula.

Joan Gou, Francesc Duch
i Josep Portell
(Figueres)

EL MUNDO

DEL SUBNORMAL

Ya hace mucho tiempo que tenía el proyecto de hacer una sección mensual, en cualquier periódico, sobre el mundo de los marginados. Yo creo que este mundo necesita ser conocido más a fondo. Yo creo que, en esta primera nota, será interesante hablar sobre el mundo del subnormal; pero como este tema es muy intenso, he querido tratar cada tema a su tiempo. Hoy será el subnormal visto por la sociedad.

Quando nace un subnormal, ¿qué pasa? Se podría decir que empieza un drama familiar, que ocupa un triste hueco, al ver que su hijo será siempre un pobre desgraciado. Pero yo me pregunto qué es un desgraciado. Yo creo que es aquella persona que tiene planteados una serie de problemas de tipo social. Pero una persona subnormal no tiene que tener ningún problema ante la sociedad, porque puede llegar a ser una persona totalmente normal y responsable.

Yo estoy en contra de los que opinan que un subnormal es un desgraciado por su enfermedad. Pero hoy y siempre habrá opiniones de este tipo. ¿Qué tenemos que hacer todas estas personas que vivimos para el subnormal y que pensamos que una persona así es un orgullo para el mundo? Tristemente, no podemos hacer nada, porque hay una palabra que yo la uso muy a menudo y que dice que cada uno pensamos como podemos. Pero si hacemos un pequeño esfuerzo al pensar que el mundo no sabe hasta qué punto es útil en la sociedad. Yo desearía que el mundo tuviese un poco de confianza con el subnormal y con el tiempo se darían cuenta de que lo que digo es verdad y también que los empresarios tengan en cuenta al subnormal como persona responsable.

Desde estas páginas, a todas las personas que se interesen sobre este tema, que se pongan en contacto conmigo para tratar de hacer un mundo mejor para el subnormal. Mi dirección es C/Medas, n.º 6, teléfono 50 27 44.

Luis Casado
(Figueres)

EL TEATRE I EL TEATRE-MUSEU DALÍ

La tinta que s'ha gastat amb el Museu no s'acaba.

Quan el Sr. Codina diu "Dol que s'hagi hagut d'enderrocar un teatre, per tal de fer un museu" (9 PAÍS, n.º 11), només toca d'oïdes. Destaquem la seva bona voluntat, però allà no es va haver d'enderrocar res. Malauradament, el Teatre ja estava destruït per un incendi, produït al final de la guerra civil.

I aquell teatre (en el seu temps esplèndid i digne, però de poques butaques) continuava destruït i sense solució. La ciutat tenia altres teatres i altres sales, i aquesta no tenia solució, encara que s'havia estudiat, pel seu petit aforo.

I d'idees no en mancaren: des de la premsa, es va proposar convertir el seu solar en aparcament. Des de l'Ajuntament, s'orientava cap a Plaça Mercat. I, per fi, en Dalí va aconseguir el salvament de l'edifici i la seva conservació i restauració.

Runes, parking, peixeteria, plaça mercat, museu, teatre... Les idees seguiran.

Encara que ja estaria content que els teatres que desapareixen es convertissin en museus...

Un teatre petit, a Figueres, no sabem els dies que obriria i la gent que portaria. (I de teatres ja n'hi ha: cada societat en té un, a més dels tres d'empresa). El que sí sabem és que del Museu Dalí, se'n parla a TV, ràdio, premsa, porta turistes i fins hi ha cua. I ja és ben difícil que un museu, d'una població petita, guanyi diners i tingui cua.

I Figueres no ha deixat de tenir bon teatre. Recordem el Grup Montal i descobrim-nos! Si aquest comptés amb l'apoi de "la Caixa"...

R. G. R.
(Figueres)

ACLARIMENT DE LA FAMÍLIA VAYREDA

Volem deixar clar, referent al canvi de nom del carrer "Matadero Viejo" pel de "Maria dels Àngels Vayreda", que l'Ajuntament ens va concedir un carrer, i que nosaltres vàrem insinuar aquest, perquè sabíem el gran afecte que li tenia la mare.

Maria Xirau i Vayreda
(Figueres)

Narradors de l'Empordà (2)

Maria dels Àngels Vayreda

Entre les seves obres publicades, Maria dels Àngels Vayreda ens ha deixat un poema lírico-narratiu, "El testament d'Amèlia", que voldria veure més divulgat, i una excel·lent novel·la, que és ara a la seva segona edició, "Encara no sé com sóc". Realment, aquesta obra per les seves qualitats d'estil, habilitat narrativa i llenguatge ric i senzill alhora pot plaure i interessar a un gran nombre de lectors. El seu fons, la guerra civil, l'exili, la marginació del retorn vistos amb els ulls d'una dona sensible és el suport avinent d'una forma equilibrada i neta, encara que no pas innovadora.

Tant en la novel·la esmentada —amb l'episodi exemplar del primer bombardeig franquista de Figueres— com en els seus poemes hi té un paper important el paisatge empordanès. Aquest caire és el principal d'unes proses delicioses, encara inèdites, recollides amb el títol "La meva masia"; són d'un impressionisme delicat i subjètiu. Les seves obser-

vacions són minucioses, sovint realistes, però al mateix temps l'autora humanitza els elements naturals: la font, l'alzina. Fa, en canvi, un dibuix precís i mòbil dels animals, molt objectiu.

La descripció del paisatge és feta amb un estil transparent; l'abundància de verbs dona a la frase un moviment àgil, que es sap aturar contemplativament. Cal afegir que la narradora mai no oblida l'home que afaïsona el paisatge: el pagès, que sembra dins la terra oberta; sense ell no hi hauria al rec "les oques blanques com cignes", ni "les espigues altes i gràvides". Les comparacions són gracioses i d'una quotidianitat senzilla: "La prada sembla un plat de porcel·lana antiga esmaltat de flors virolades". L'Empordà troba un admirable i amorós mirall en les pàgines de la nostra amiga M^a dels Àngels Vayreda.

M^a Àngels Anglada



eurobrava, s.a.

Apartado Correos 222

Subida Puig Rom

Tels. 25 62 55 - 25 62 60

ROSAS (Costa Brava)

terrenos en venta
verkauf von parzellen
terrains a vendre
land for sale

locales comerciales
en Rosas

consulte facilidades de pago

PUIG ROM
(Rosas)

En el sector ampurdanés de la Costa Brava

A buen seguro que esa sentencia de la Territorial de Barcelona, ordenando el derribo de unos pisos ilegalmente levantados en un edificio en construcción de la Plaza de Catalunya, en Girona, revive el recuerdo de los desaguisados que se han cometido a lo largo de la Costa Brava, con la particularidad que es el sector ampurdanés, el comprendido entre Platja d'Aro y Roses, el más afectado por esas moles de cemento que han estado en un tris de despersonalizar uno de los parajes más bellos que hay a orillas del Mediterráneo.

El tema de los rascacielos de la Costa Brava no es cosa de hoy, sino que se remonta a muchos años atrás. Prácticamente, la pugna se inició con los primeros balbuceos multitudinarios en la Costa Brava.

REPASO AL PASADO

Esos pisos que acaba de condenar a ser demolidos nada menos que la Audiencia Territorial de Barcelona, tienen su precedente en una acción muy semejante que se decretó, allá por los años 50, cuando un hotel sito en la primera fila de Tossa intentó, como presagio de lo que vendría en el futuro, subir dos plantas más de las autorizadas. La maniobra fue detectada, no sabemos exactamente por quién; pero la cuestión es que el gobernador civil ordenó la paralización de la obra y la consiguiente demolición de los dos pisos "fantasmas". Indudablemente, aquel acto gubernativo salvó el Paseo Marítimo de Tossa, ya que asusta pensar lo que hubiese suce-

En Platja d'Aro no cabe hablar de armonía ni de construcciones horizontales. La especulación venció al buen gusto.



dido en el futuro de haberse permitido el desaguisado.

En realidad, el primer rascacielos (digamos que en verdad rascacielos, lo que se dice rascacielos puede que no haya ninguno en Girona, pero de alguna forma hay que llamar a esos gigantescos y del todo impropios edificios; así, pues, seguiremos empleando el nombre de rascacielos) surgió en Lloret de Mar y, también, en su mismísimo paseo. El edificio se conoce con el nombre de "Torre del Mar", y es la única pincelada de mal gusto que hay en todo el contorno marinero lloretense. Menos mal que las autoridades de la villa se dieron cuenta de que se cometería un pecado de permitir la proliferación de edificios como la "Torre" y se prohibió todo nuevo intento, señalándose que, a partir de una altura prudencial, habría que edificarse en segunda línea.

LA COSTA AMPURDANESA

Los pueblos del litoral ampurdanés no tuvieron la suerte de Tossa y Llo-

ret; al menos, algunas de las playas de este sector central. Concretamente, la más perjudicada, y a ojos vista está, ha sido Platja d'Aro, en donde se daba la circunstancia que por edificar sobre terreno virgen las gentes no se sensibilizaron hasta que ya no hubo remedio; es decir, hasta que ya se habían concedido los permisos y la obra estaba a medio hacer. Por eso, resultaron inútiles los esfuerzos que se hicieron para evitar lo inevitable, y ni un estudio realizado por asiduos veraneantes demostrando que con los altos edificios que se estaban erigiendo las sombras se adueñaban de la playa, fue argumento no tan sólo para impe-

El error está en y no en su co

dir la obra, sino para frenar otras. Y así ha quedado Platja d'Aro, la única población con mar que carece de paseo marítimo. (quizás, aquí esté su castigo por su altiva soberbia en menospreciar la construcción horizontal, que hubiese dado otro encanto a toda la orilla).

Y mientras Platja d'Aro pugnaba en sumar el mayor número de rascacielos, otras poblaciones temerosas de quedarse relegadas se apresuraron a imitarla, sin parar mientes en que se embarcaban en una aventura suicida. Y así surgieron los dos mastodontes de Palamós, mientras en el otro brazo de la bahía, por el municipio de Calonge, se construían apartamentos menos altos, eso sí, pero suficientes para anular una de las atalayas naturales más bonitas; la panorámica que se divisaba desde la "Pujada d'en Vilà", con toda la llanura de Sant Antoni y Palamós a sus pies, amén de la grácil curva de la bahía, teniendo todo ello, como primer plano, el vetusto torreón de Torre Valentina.

La carrera en pos de los rascacielos resultaba irrefrenable. Y hubo conatos en muchas partes. La playa de Sant Pere Pescador es un ejemplo de los desangeladas que son estas edificaciones. Y también se llegó a Roses, aun-

Brava, abundan las grandes edificaciones

que aquí, en honor a la verdad sea dicho, quedan algo disimuladas, dada la inmensidad del golfo.

¿FUERON INEVITABLES LOS RASCACIELOS?

Cuando leo o escucho discusiones sobre los rascacielos, muy pocas veces observo que se intente analizar el fondo de la cuestión. Las agrias censuras que se levantan, la pasión que se pone la polémica quita ecuanimidad a la discusión. ¿Eran o no eran necesarios los rascacielos?

Les confesaré que yo no soy ni amigo ni enemigo por principio de estas edificaciones. Por lo tanto, puedo

emplazamiento de construcción

escribir, o al menos lo pretendo, con cierta imparcialidad. Los rascacielos nacieron en una época de pleno "boom" turístico. Fue en aquellos años en que la noche era una incógnita para los turistas, ya que no había albergues. Eran los tiempos en que se alquilaban las habitaciones particulares y las gentes no paraban mientes en ceder sus alcobas por treinta duros a una pareja de turistas... Los pueblos temían que la riada se extendiera hacia el sur, si no se les ofrecía rápido y cómodo hospedaje.

Avispados inversores compraron solares y, amparándose en que en aquel entonces las reglamentaciones y leyes del suelo eran más o menos ambiguas, quisieron aprovechar el máximo la rentabilidad del solar. Y buscaron la verticalidad.

En ciertas poblaciones, había unas disposiciones que hablaban de "edificios singulares", y a ellas se acogieron los dos rascacielos de Palamós, precisamente en unos terrenos que vendió el Municipio y con cuyo dinero se emprendió el encauzamiento de la riera Aubí y con ello se procuró una solución a las inundaciones procedentes de aquel cauce.

¿Eran inevitables los rascacielos? A mi entender, lo que hay que distin-

guir en estas construcciones no es su altura más o menos desmesurada, sino su *emplazamiento*. Aquí es donde fallaron los ayuntamientos, fallo que, repetimos, hay que comprender, ateniéndonos en que sucedió en unos tiempos en que el turismo lo arrollaba todo.

Todo hubiese consistido en autorizar esas gigantescas edificaciones, pero en una *segunda fila*, emplazamiento que casi en todos los pueblos de la Costa Brava viene señalado por el paso de la carretera, lo que quiere decir que hubiese bastado trazar una raya de separación desde la carretera al mar y otra desde la carretera al interior, autorizándose en este segundo

por otras personas celosas de que se cumplan las leyes, se decreta la paralización de las mismas o se subordinan a pleitos y contenciosos que, aun ganándose, siempre encarecen desorbitadamente los presupuestos.

PARA EL FUTURO

Pretender que en la Costa Brava sólo se puedan erigir chalets y torres o edificios de media docena de plantas, es pura utopía, dado el valor del palmo cuadrado. Además, los rascacielos pueden dar empaque a un determinado sector, siempre que se le dote de los complementos indispensables, ta-



Si estos edificios de Sant Antoni de Calonge se hubiesen levantado al otro lado de la carretera, se hubiera salvado una de las panorámicas más bellas de la bahía de Palamós.

sector los rascacielos, mientras en el primero podía haberse limitado la altura a las tres o cuatro plantas.

AHORA, SE VIGILA MUCHO

Sí, ahora se vigila y se hila muy delgado; pero lo construido, construido está. Con todo, esta vigilancia parece que no asusta a algunos constructores que, basándose en la clásica solución del hecho consumado, intentan burlar las ordenanzas "colocando" un par o más de pisos sobre los autorizados. Pero ahora la cosa ha cambiado mucho, y estas obras en cuanto son detectadas, ya por las autoridades, ya

les como servicios sanitarios, depuradoras, etc., etc.; pero la cuestión está en saber elegir sus emplazamientos, buscando zonas que no rompan la armonía de un paisaje, ni estropeen la configuración de la costa. En suma, que hay que ubicar o reunir a los nuevos rascacielos que puedan construirse en el futuro, y que serán necesarios, ya que, afortunadamente, sigue pujante la atracción de nuestro litoral, en una segunda línea con lo que, en vez de obrar de barrera entre el mar y el pueblo, servirán de parapeto a los vientos del norte.

¿Lo veremos nosotros? Quiéralo Dios.

Jaime Sureda Prat

Palafrugell

Homenaje íntimo a Josep Pla

Josep Pla ha recibido de su ciudad natal un homenaje íntimo. Por propia voluntad del escritor el acto no tuvo mayor trascendencia. Irónico, Pla hizo reír a los presentes en la masía, criticando a una docena de personajes. Fue un acto sencillo. La fotografía recoge el momento en que Josep Pla recibió la placa conmemorativa.



Apartado Correos 222

Subida Puig Rom
Tels. 25 62 55 - 25 62 60

ROSAS (Costa Brava)

locales comerciales en venta



6 X 9

Por BY SENS

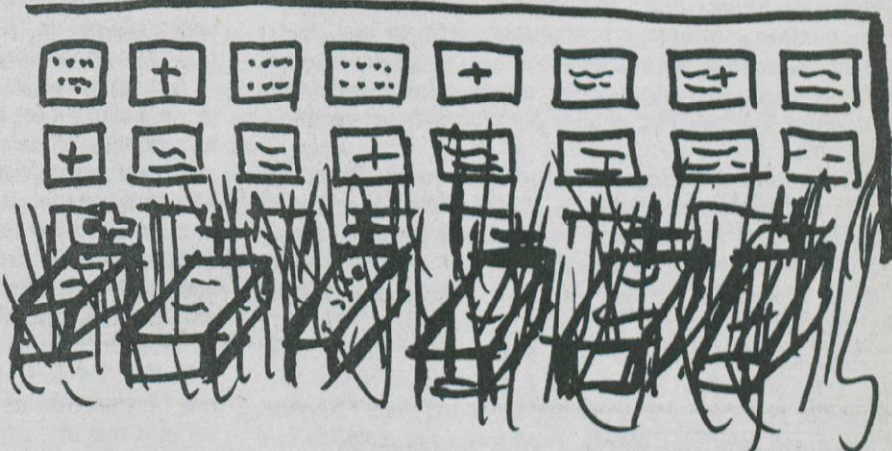
LOS DEFECTOS DEL CEMENTERIO

Por si no lo estuviera ya, la "Bústia del 9" quedó probada en su importante función con una carta publicada en nuestro pasado número. D.^a Carmen Lloveras se lamenta en ella sobre una anomalía que se registra en el cementerio figuerense los domingos y días festivos: un horario de visitas que cuesta de creer. Es una de esas cartas que provocan eco, simplemente porque con conocimiento de causa, se expresa una verdad que resulta chocante —ponerle unos límites tan raquíticos— para todas aquellas personas que se

todos los cuidados ambientales parecen decantarse hacia la zona más nueva y en prolongadas ocasiones aparece el sector más antiguo en concreto abandono, con los hierbajos crecidos a considerable altura. Por ejemplo, la carencia de un teléfono en la caseta junto al acceso. Poderse comunicar desde un sitio concurrido ante cualquier contingencia resulta hoy elemental, empezando por poder llamar a un taxi y acabando por lo que quiera, por el simple hecho de facilitararlo. Es tan normal que lo hubiera que al parecer incluso ya lo hubo. Y es que todos comprenderemos que su instalación encaja.

UN BUEN CATÁLOGO

Es excelente el catálogo que, patrocinado por el Ayuntamiento, se ha editado con motivo de la exposición "Pintors surrealistes empordanesos" en el Museu de l'Empordà. Aparte de la valoración gráfica, que uno puede saborear con atención porque los temas surrealistas tienen tanto argumento siempre que casi pueden leerse, el catálogo toma altura por su contenido. Es una buena pieza y lo mejor que uno puede decir de él sería esto, que puede guardarse igual que un libro. Que un catálogo pueda guardarse igual que un libro por el valor de su contenido ya tiene que tener atractivo hondo. Pero es así. Todo, en realidad, merecería destacarse. Moli, que al final se sale de los pintores y nos reencontra con Carles Fages de Climent, le pone una pincelada certera y definitiva, emocionante en el recuerdo. En este contenido del catálogo están Rafael Santos Torroella, Jaume Miravittles, C. Creus, Josep Vallès, Pijoán y Alicia Viñas, la Conservadora del Museu, que lo inicia unas palabras de justificación.



acercan para recordar a sus muertos en esa otra "ciudad" que los guarda. Lo que expresa la firmante es indiscutible. Podrá haber un montón de razones, tal vez, para explicar el por qué del hecho. Pero lo que dice es tan indiscutible que merece la atención del remedio.

Seguramente los defectos podrían ampliarse. Pero con poner remedio a los citados, alcanzaría a tal cantidad de ciudadanos que parecería que el cementerio estuviera abierto —sobre todo abierto— a la normalidad.

Muchos visitantes del cementerio podrían haber escrito la carta de la señora Lloveras. La verdad es que, cada lector, mentalmente, lo hace. Y le añade, todavía, otras razones. Por ejemplo, que también es raquítico el horario diario: cerrar al mediodía y cerrar a las seis de la tarde. Por ejemplo, que

LA JUVENTUD

De Eugene Ionesco: "La juventud, esto no quiere decir nada. Toda revolución de la juventud es ilegítima; los jóvenes no son una raza aparte. No se trata de ser joven, se trata de ser inteligente, cultivado."

HASTA AQUI LLEGARON LAS PEGATINAS

Iba un grupo de chavales, discutiendo de sus cosas, por la avenida. Con la acción normal de hacerse oír y fondo gesticulante. A ver quién puede más. Al llegar a su altura se notaban, sueltas, algunas palabras. Seltas y cortadas, destrozadas, por el choque de las otras palabras que iban lanzando los demás, cada uno queriendo decir lo suyo. En andaluz cerrado. Pero que muy cerrado. Entonces me fijé que uno de los chavales lucía a un lado del pecho, sobre el corazón, una pegatina: "En catalá si us plau".

Si será curioso, pero es que luego, cuando ya se alejaban —sería por la distancia, claro— del andaluz que iba disparando me llegaban sus fragmentos bastante menos cerrados...

HOTEL en Carretera N-II, entre la Junquera y Figueras, con gran parque, capilla, 50 habitaciones, propio para ser dirigido por matrimonio o familia profesionales.

**Se alquila o traspasa.
Trato serio.
Tel. 50 12 50
FIGUERAS**

Somriures trencats

Tomo el título de un trabajo de M^a Mercé Carbó porque me parece perfecto para encabezar este comentario sobre los subnormales.

Según datos oficiales hay en España 350.000. Cifra que me permito poner en cuarentena por aquello de los triunfalismos del antiguo régimen. Pero en fin. La desasistencia a nivel estatal es considerable y creo que es hora de dar un toque de atención a nuestro flamante gobierno democrático.

Para afirmar que las cosas no marchan bien en este sentido nos apoyaremos varias opiniones. El Sr. Jordana de Pozas, por ejemplo, y como presidente de la Asociación de Padres de Subnormales, denuncia el déficit de instalaciones, puestos escolares y presupuesto. Afirma que de las ciento cincuenta mil plazas escolares que se necesitan se dispone de cuarenta mil y en cuanto a los subnormales profundos sólo se cubre el doce por ciento de las necesidades reales.

El Instituto de Pedagogía Terapéutica que en Barcelona fundó y dirigió hasta su muerte (1965) el Dr. Gerónimo de Moragas, está manteniendo con recursos propios una escuela y un taller. Depende de los padres de familia y recibe alguna esporádica subvención oficial. Otras asociaciones hay similares pero con idénticos problemas.

En Figueras la escuela de la Mare el Déu del Mont es una gran obra de la Asociación Protectora de Niños Subnormales presidida por el infatigable Martí Poch i Serrats. Cuenta con cuarenta plazas, profesorado especializado e instalaciones modélicas. Ha contado con alguna protección oficial y también con el decidido apoyo del alcalde Giró. Cuarenta plazas para un centenar largo de disminuidos mentales en el Alt Empordà.

Conocemos un punto de vista oficial. Es el del Sr. Sánchez Fernández Murias, Subdirector General de Medicina Preventiva. Dice que, en este aspecto, los factores políticos son fundamentales y que la lucha contra la subnormalidad depende de una buena utilización de los recursos del país. Y este último concepto es el que me parece idóneo porque sitúa el problema en su punto exacto. El presupuesto nacional. La lucha, en sus aspectos preventivos, terapéuticos y asistenciales no puede dejarse al albur de unas subvenciones esporádicas, ni a los esfuerzos de los padres de familia ni al amparo de cantidades inciertas que pudieran corresponder, entre otros, del misterioso reparto de la recaudación de las Apuestas Mutuas.

Piensen en ello los ministros de Sanidad, Educación y Trabajo. Recuerde el Sr. Jiménez de Parga cuando se presentó antes las cámaras de TV rodeado de sus numerosos hijos, durante la campaña electoral. Piense en todos los padres que no podrían hacer lo mismo. Acuérdesse de los chicos y mayores que ni siquiera pueden ir por la calle. Exponganlo, señores ministros, al presidente y a sus compañeros de gabinete. Apelamos a su humanidad. Y en todo caso, desde las urnas, se lo exigimos.

J.

Entre bastidors

“La Buballa”

Fa tres setmanes anunciàvem des d'aquesta mateixa secció, els cursets d'iniciació teatral i d'expressió i titelles que aquest estiu es faran al Patronat figuerenc. La setmana passada es van iniciar les dues activitats, i vàrem pensar que seria interessant de conversar amb els components del grup que s'encarrega de l'expressió i els titelles, de la animació en definitiva; per això, vam anar a trobar “La Buballa”.

El grup, compost per tres nois i quatre noies de l'Empordà i La Garrotxa, es va formar per elements d'un grup de cançó dedicat a la mainada, que creien que aquesta necessitava alguna cosa més que cantar. Comencen a actuar pel mes de Febrer amb el nom de “La Bubota”, i d'ells parlàvem en el número 2 de 9 PAÍS. Després, per no confondre's amb un altre grup del mateix nom, van haver de canviar-lo pel de “BUBALLA”: “*Ens el varen posar en un lloc on vam actuar, i ens va agradar*”.

A la comarca, és el primer grup que es forma d'aquesta mena, i això va ser una de les coses que els motivà a crear-lo, perquè: “*el més pròxim és a Girona, i encara no es preocupa gaire de les nostres contrades*”. Han fet més de 15 actuacions, en les que pretenen d'animar bàsicament a la mainada, però també alguna cosa més: adaptar rondalles populars, fer cançons dirigides als nens, buscar un nou llenguatge amb ells, perquè visquin l'espectacle, hi participin i els hi arribi; per això, compten amb una experiència de molt temps enrera com a organitzadors de moviments infantils i juvenils, que els ha servit per veure les possibilitats i les necessitats del públic a qui es dirigeixen, és a dir, als més menuts, perquè si bé s'han plantejat de fer titelles per als grans, creuen que el grup va sortir per una necessitat que tenien els petits espectadors i de moment volen treballar en això.

Aquest treball és totalment original, tant de textos com de cançons, i autodidacta: la seva formació s'ha fet desenvolupant petites idees i amb contactes amb altra gent que també s'hi dedica. Un muntatge surt a proposta d'un dels membres, es discuteix i es treballa. El seu ideal, seria presentar-se a les places dels pobles improvisadament i actuar de franc, però això originaria unes despeses que s'haurien de cobrir amb contractes o subvencions.

Prefereixen que els anomenin Grup d'animació, en comptes de titellaires, ja que la seva feina inclou també jocs, animació de festes majors i cercaviles (apunteu-vos-ho, pobles de la rodalia). Per a ells la professionalització consistiria en poder-se dedicar plenament al grup i opinen que: “*els “managers” són un negoci i despersonalitzen al grup*”.

Creuen que l'ajuntament hauria de subvencionar un veritable Centre Cultural on poder representar i ensenyar Dansa, Teatre, Titelles, etc; d'això se'n podria dir “Centre de Cultura” o “Teatre Municipal” o un altre nom, l'important seria que, degut a la subvenció, l'ajuntament no manipulés als grups beneficiaris.

Ara, de moment, treballen en el Patronat on els podeu trobar, entre una guitarra o una titella, oferint-vos unes hores animades, i sempre a punt per anar als pobles o als barris.

Samsó Oliver

Sobre feminisme

Deia, en el darrer article, que hi havia distintes maneres d'entendre la lluita feminista. És a dir, la lluita per a la plena igualtat de drets de la dona. Una d'elles, és la que protagonitzen els anomenats "Col·lectius feministes", que empen sempre una lluita molt més radicalitzada. (Per a aquelles persones que no coneixin massa aquest tipus de moviment, indico que una d'aquestes tendències l'encapçala l'escriptora i advocada, Lidia Falcón). I els punts bàsics que defineixen a tots els col·lectius feministes al nostre país, i a l'Estat espanyol, són:

- La dona com a classe.
- L'home com a enemic.
- La presa del poder.
- Única militància en el feminisme.
- Política d'aliances.
- Estructura interna del col·lectiu no jeràrquica i presa de decisions per assemblea.

Evidentment, jo no comparteixo aquests punts de vista sobre el feminisme. Ara bé, haig de confessar que la seva radicalització i el seu coneixement —especialment, molt teòric— de la problemàtica de la dona i del feminisme en general, m'han ajudat a aprofundir en el tema i a fer-me adoptar actituds de militància feminista. Doble militància, però. Contràriament al que diuen les pertanyents al Col·lectiu Feminista, jo i moltes d'altres dones, que hem pres consciència d'aquesta realitat i que ens sentim feministes —l'altra opció o una de les altres opcions—, entenem que la dona no és una classe social distinta a la de l'home. Uns i altres formem part d'una mateixa col·lectivitat; uns i altres som "persones" amb els mateixos drets i deures.

Malauradament, una part d'aquesta col·lectivitat, les dones, ens hem vist injustament relegades a ser ciutadans de segona categoria, degut, essencialment, als condicionaments de tot ordre i especialment a unes lleis injustes que ens han discriminat —i per ara ens continuen discriminant—. Però entenem que la nostra lluita feminista s'ha d'incloure dins del marc precís de les lluites col·lectives i no individuals, que han de fer possible una societat

més justa i socialment més avançada. És a dir, igualitària. També per a nosaltres hi ha una altra diferència notable amb els col·lectius i és que no considerem a l'home el nostre enemic. Això sí, el podem considerar en moltes ocasions culpable de la situació de discriminació o marginació que ens ha tocat viure, però mai no l'hem considerat "l'enemic".

Seguint en aquesta línia, que intento que sigui clarificadora de la lluita feminista, haig de fer notar que també i contràriament al que opinen les companyes dels col·lectius, pensem que no hem de fer ni hem d'arribar a cap presa específica del poder per part de les dones. Entenem, això sí, que hem de compartir el poder. No com a dones simplement, sinó com a persones capaces d'assumir responsabilitats polítiques.

I, per últim, jo diria que la darrera diferenciació entre aquestes distintes maneres d'entendre el feminisme és, sens dubte, el de la militància. Els col·lectius entenen que hi ha d'haver una única i exclusiva militància feminista, i nosaltres entenem que pot —i potser fins i tot és convenient— existir la possibilitat de la doble militància. És a dir, en un partit polític i, alhora, en algun grup o associació específicament feminista.

Aquestes són, doncs, i a grans trets, algunes de les diferències que es poden observar en aquelles dues maneres d'entendre o viure el feminisme, en aquests moments, a Catalunya. No hi ha dubte que ens cal clarificar els conceptes en aquest sentit —és a dir, en el de la lluita feminista—, perquè, en moltes ocasions, els qui no la coneixen o aquells qui n'han sentit i llegit alguna cosa la solen classificar i argumentar de molt distinta manera a com és en realitat. Tant una com altra poden ser —i ho són— per a moltes dones realment vàlides. El que importa, en realitat, és que la lluita feminista per a la plena igualtat de drets de la dona esdevingui un fet totalment positiu amb la plena incorporació de les dones a totes les activitats culturals, polítiques i socials a Catalunya. Tal com ha de ser.

Montserrat Minobis



BUTLLETI DE SUBSCRIPCIÓ

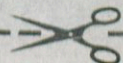


<input type="checkbox"/> Trimestral	<input type="checkbox"/> Semestral	<input type="checkbox"/> Anual
Nom		
Adreça		Telèfon
Població		

Forma de pagament

- | | | |
|--|--------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> Presentació factura | 3 mesos (13 n.ºs) | 250 pts. |
| <input type="checkbox"/> Gir postal | 6 mesos (26 n.ºs) | 500 " |
| <input type="checkbox"/> Taló bancari | 12 mesos (52 n.ºs) | 1.000 " |

Data i signatura



Aquests artistes

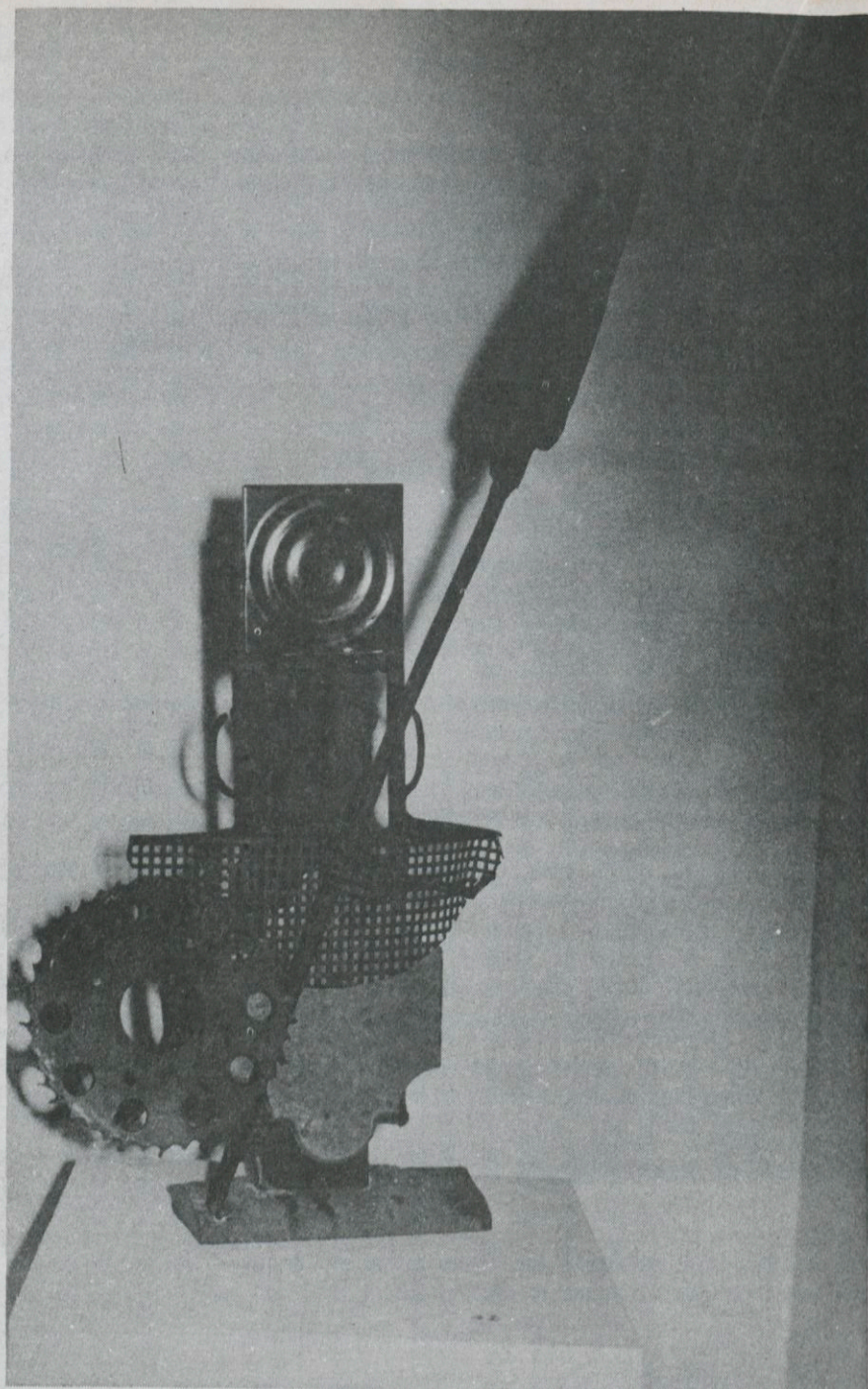
Joan Tribulietx: un esperit faceciós

¿Hi haurà algun empordanès abrandat, eixelebrat, així com cal, que gosi dir que no coneix encara en Joan Tribulietx? És possible semblant apostasia? Tanmateix!

Aquest heroi laboral del ram del ferro, estudiant inveterat de l'Alemanys, de l'Anglès, del Rus, del ànscrit i del Tailandès, aquest catedràtic nocturn de Jazz, aquest dandi del ring —pes *welter* i cor d'or —amb més de noranta combats victoriosos al seu palmarès, llegidor i pensador infatigable, contertulià habitual de les darreres reunions francament subversives i heterodoxes del carrer Magre de Figueres, aquest personatge nascut a la Catalunya francesa en un palau de vidre, aquest home tocat per l'esgarrifosa solitud del corredor de fons, present a totes les tafoles de Jean Bouin, que, de més a més, domina la guitarra l'halterofilia, la taxidèrmia i la monogàmia, aquest ésser mirífic, intemporal, que quan camina amb ferrenyes i baronívols gambades deixa un rastre ingràvid de borriçol de ploma d'ala d'arcàngel, aquest Tribulietx exposa ara a la ala Vallès un conjunt de ferralles salpicades d'ironia dadà i surrealista.

En Tribulietx, penso, està cada dia més convençut que l'escultura és, sobretot, un ofici molt dur. Fonamentalment artista, que riu per sota el nas davant el verbalisme teoritzador, cap opinió que no sigui estrictament escultòrica no influirà en ell ni en la seva obra, plena de màquines amables, simples i divinament inútils.

La seva obra sembla feta amb una facilitat que molts podrien assenyalar-li com un perill. Però és una facilitat més aparent que real, ja que amaga tots els esforços i el dolor de part de crear en una època desorientada i que ha perdut l'ofici, aquest ofici que Joan Tribulietx vol retrobar tot aprofitant, polint i soldant capriciosament ferralles de rebuig amb una dèria de colós infantil.



Les guerres de Tribulietx, són sempre guerres d'estar per casa

Tingüerem l'ocasió de conèixer, ran de la primera exposició de l'artista, l'hivern de 1975 a la masia dels Olsen —Cristòfor Colom i Carola—, l'onirisme delirant de les escultures de Joan Tribulietx: ocells i formes pensants, esquerpes i rebeques a qualsevol convencionalisme, regalimants de valor plàstic, de sentit de l'humor i de força imaginativa i creadora. Ja aleshores li donàvem la benvinguda; una benvinguda esperançada, il·lusionada.

Ara diguem que Tribulietx és un es-

cultor remarcablement flexible i de gran caràcter, perquè l'artista de Figueres vol restar enmig de la multitud. Vol ésser poble, per tal d'entendre millor les seves veus sarcàstiques i enxorables, per parlar-li de les seves profecies infal·libles.

Ara ens atrevim a obrir a Joan Tribulietx, el feréstec masoquista català, un crèdit amplíssim, com no l'obriem a gaires artistes de la seva edat militar i fisiològica.

Narcís Pijoan

¡VERANO!

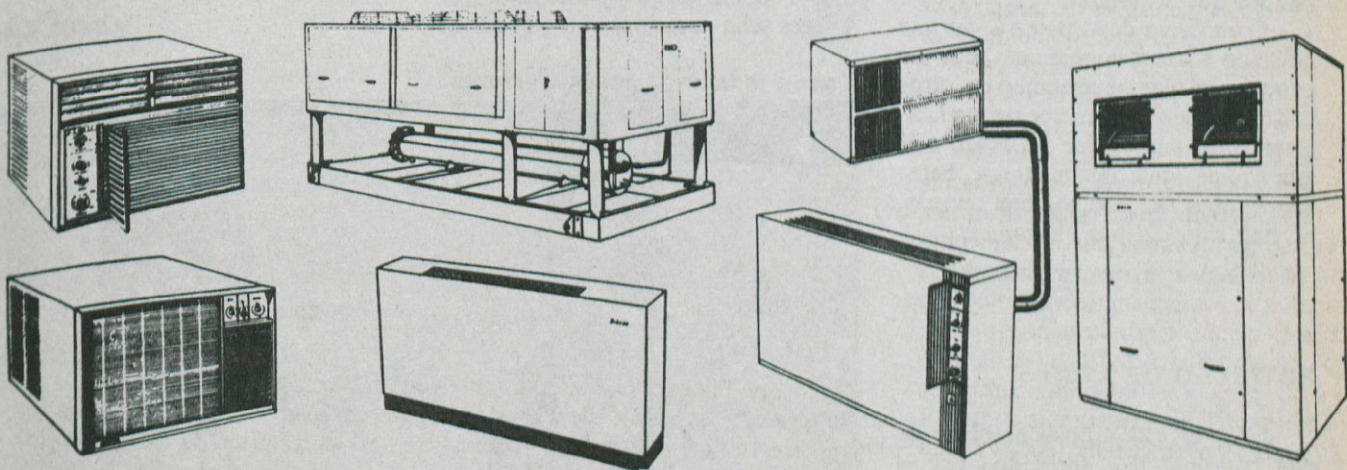
calor, calor, calor, calor...

solución



CLIMASA

una extensa gama en AIRE ACONDICIONADO
para satisfacer todas sus necesidades



amplio servicio técnico POST-VENTA

CLIMASA

avda. Pirineos, 17- tel. 50 25 66 Figueras

distribuidores en exclusiva de **Gibson** y **WINNER**

Palafrugell

Exposición de Didac, pintor de marinas

Didac expone de nuevo en la Sala d'Art Empordà. Marinas por doquier, muy bien elaboradas, están acompañándonos en la charla que con Didac sostuvimos en la propia sala. Y supimos que ha sido el invierno motivo intenso de viaje y trabajo, puesto que ha estado en Marruecos, donde elaboró gran cantidad de notas, en Bretaña, Normandía, París y villas del sur de Francia, por tal de cambiar la temática, presentando ahora no obstante sus temas gerundenses, de Calella y Cadaqués, que es donde vive.

—¿Y qué experiencia ha sacado de estos viajes, son positivos?

contento de mi presentación allí.

—¿Qué pretendes con tu obra?

—Comunicar algo, hacer una pintura libre, personal, puramente de ensayo.

—¿Cuesta vivir en este oficio?

—Depende de la pintura que realices. Si pintas de un modo personal cuesta más. Tienes que hacer concesiones sabiendo combinar lo que te interesa a ti y lo que interesa a los demás.

—¿Está el arte al alcance del pueblo?

—Aún es un artículo de lujo, al menos en este país. El pueblo tiene otras

que parezca fácil, pintar un paisaje no lo es en absoluto.

LA PINTURA SE LLEVA DENTRO

—¿Cuál es tu musa inspiradora?

—No tengo, la pintura se lleva dentro. Lo que me inspira para pintar es viajar, ver otros pintores y por encima de todo, las ansias que tienes de comunicarte.

—¿No encuentras a faltar en nuestra villa una escuela dedicada a la enseñanza de la pintura?

—Desde luego, es necesaria e imprescindible. La prueba la tienes en que todos los pintores de Palafrugell somos autodidactas y la cultura en el arte es también importante.

Añadamos que Didac es uno de los más firmes valores de la joven generación pictórica local y que pasada su primera etapa de evolutiva constante, empieza a encontrar el contenido del color y de la forma de modo muy brillante.

Xavier Amir

“En este país el arte es un artículo de lujo”

—Lógicamente. Si te quedas continuamente en el mismo lugar puede uno amanerarse, quedando entonces estancado y limitándote a realizar lo que ya conoces, sin evolucionar.

—¿Haces la pintura que sientes o la pintura que se vende?

—Como vivo de la pintura, me veo obligado a hacer concesiones, que me permiten al tiempo trabajar en otros conceptos que personalmente me interesan más, puesto que no tengo ningún “papá” que me mantega. Estas concesiones también me han servido, no han sido del todo negativas.

necesidades primeras antes que comprar un cuadro.

—¿No crees que los temas que realizáis, las marinas concretamente, parecen todas salidas del mismo molde?

—Para dominar un tema se ha de insistir hasta que sale y esto hace que a veces sean parecidos, dado que aun-

Didac, a la izquierda, junto a sus marinas.



ARTICULO DE LUJO

—¿Hay en esta exposición obras de este concepto que antes nos hablabas?

—He empezado a introducir la evolución que he mencionado, camino de otros conceptos que de momento cuestan de aceptar.

—¿Cómo fue tu exposición en Barcelona?

—La hice en plenas elecciones, pero la crítica me trató bien. No estoy des-

TF-1

PELÍCULAS

- 20 **Miércoles** 20.30.- Histoire d'une salamandre (D)
- 21 **Jueves** 20.30.- Les années d'illusion (CD)
- 22 **Viernes** 13.35.- Peter Voss (S)
- 23 **Sábado** 21.30.- Sergent Anderson (S)
- 24 **Domingo** 20.30.- La Traversée de Paris
- 25 **Lunes** 20.30.- Le Pélican
- 26 **Martes** 20.30.- Au-de là de l'horizon

9 PAÍS RECOMIENDA:

- 20 **Miércoles** 16.55.- Émissions pour les enfants (V)
- 21 **Jueves** 18.25.- Cosmos 1999 (S)
- 22 **Viernes** 14.25.- TENNIS. Coupe Davis
- 23 **Sábado** 14.00.- Restez donc avec nous (V)
- 24 **Domingo** 17.45.- Guerre et Paix (S)
- 25 **Lunes** 22.00.- La leçon de musique
- 26 **Martes** 21.35.- Petula Clark

(A) acción - (B) bélica - (C) cómica - (CD) comedia - (CF) ciencia ficción - (CD) concurso - (D) drama - (DC) documental - (DP) deportes - (M) musical - (P) policíaca - (T) terror - (V) variedades - (S) serie.

La programación de TF-1 se emite diariamente y en color por FR-3, hasta las 18 h. excepto los domingos.

Programes del circuit català de



- 20 **Dimecres** 14.00.- Miramar
- Tarda** 17.00.- Català amb nosaltres i Nova gent
- 21 **Dijous** 14.00.- Miramar
- Tarda** 17.00.- Tot Art, Barcelona RTVE
- 22 **Divendres** 14.00.- Miramar
- 23 **Dissabte** 13.25.- Terra d'escudella
- 24 **Dilluns** 13.30.- Miramar esportiu
- 14.00.- Miramar
- 25 **Dimarts** 14.00.- Miramar
- Tarda** 17.00.- Giravolt

A partir de les 23.30 hores, de dilluns a divendres i per la segona cadena, hom repeteix el programa de la tarda.

A-2

PELÍCULAS

- 20 **Miércoles** 20.30.- Joe Forrester (A)
- 21 **Jueves** 20.30.- La grande Lessive (C)
- 22 **Viernes** 20.30.- L'italien (D)
- 23 **Sábado** 20.30.- Métro Luxembourg (D)
- 24 **Domingo** 21.50.- La Dynastie des Forsyte (S)
- 25 **Lunes** 16.45.- Arsène Lupin (S)
- 26 **Martes** 16.45.- Champions

9 PAÍS RECOMIENDA:

- 20 **Miércoles** 16.45.- Bonanza (S)
- 21 **Jueves** 15.00.- La Mascotte du régiment (C)
- 22 **Viernes** 16.45.- Champions
- 23 **Sábado** 15.00.- L'Aube de L'Histoire
- 24 **Domingo** 17.35.- Abracadabra, jeu
- 25 **Lunes** 20.30.- Le magic Circus (V)
- 26 **Martes** 18.55.- Dossiers de l'écran

FR-3

PELÍCULAS

- 20 **Miércoles** 20.30.- La fille au violoncelle (D)
- 21 **Jueves** 20.30.- Un divorce heureux (D)
- 22 **Viernes** 21.30.- Quelques Afriques
- 23 **Sábado** 20.00.- Les animaux chez eux
- 24 **Domingo** 22.30.- Katia
- 25 **Lunes** 19.40.- Le lièvre et la tortue
- 26 **Martes** 20.30.- Le Gréco

9 PAÍS RECOMIENDA:

- 20 **Miércoles** 19.40.- Emissions pour les enfants (V)
- 21 **Jueves** 20.00.- Les jeux de vingt heures (CO)
- 22 **Viernes** 20.30.- L'inné et l'Acquis
- 23 **Sábado** 20.30.- Le Cirque de Moscou (V)
- 24 **Domingo** 20.05.- Lassie (S)
- 25 **Lunes** 20.00.- Les jeux de vingt heures (CO)
- 26 **Martes** 20.00.- Les jeux de vingt heures (CO)

INTERFERÈNCIES

F. Garrido Pallardó

Alguns m'escriuen per què no em polititza una mica. Bé. Com a escriptor, m'agrada l'originalitat i, de moment, faig això que ningú no fa, és a dir, economies.

* * *

Ofereixo les meves excuses a "Raíces". L'altra setmana demanàvem flors i fulles i ens respongueren. Els "Seises" foren una meravella de gràcia, encerts i harmonia. Agraïdíssim.

* * *

També a "Fiesta" la tona i mitja de ballarines que ens oferiren estigüé molt "mona" i el ballari molt "mico".

* * *

Del "Festival de la Canción", de Benidorm, no direm res, perquè no el vàrem sentir. Què voleu! Ens agrada la música.

A la "Saga de los Clayhanger" hi ha un munt de morositat, lentitud i suspense, en el sentit, aquesta darrera paraula, d'un resultat d'examen. A més a més, tots són lletjos, afició aquesta, i ja ho vàrem dir, ben anglesa. Tristíssim.

* * *

"Si es un hombre... cuelga" no fou un encert de traducció. Massa sicalíptic, malgrat el sexí actual. És clar. Un home ho és, entre d'altres coses, perquè, en efecte, si res no pengés no ho seria.

* * *

Els nostres equipiers del "Tour de France" varen rebre una bona nova amb això de la devaluació. Doncs, per què es diu que ningú no ha sortit a favorit? Ganes de fer la guitza.

* * *

Evangelista no té un nom massa escaient per al seu ofici. Si quan el colpeixen a la galta esquerra presenta la dreta, no li veiem molt de futur.

Fútbol**Presentación de la Unió Esportiva Figueres
Luis Castañer, nuevo entrenador.****Algo importante se está "cociendo"**

La mayoría de aficionados al fútbol ya lo habrán leído. Nos referimos al calendario de la Tercera División. Para empezar, el Figueras debe desplazarse y "estrenar" nuevo rival. En efecto, el primer partido enfrentará a los figuerenses contra el Endesa. Acto seguido, el Júpiter acudirá a nuestra ciudad. El primer encuentro será una verdadera incógnita y el segundo servirá de piedra de toque, para calibrar las posibilidades unionistas.

PRESENTACION OFICIAL

Con algunos días de antelación a la fecha prevista en un principio, el Figueres hizo la presentación oficial de sus efectivos. Más de sesenta jugadores se dieron cita en el campo de fútbol figuerense. Hay que aclarar, que estuvieron los componentes de los Juveniles, Figueres B y Figueres A. También acudieron a dicha presentación, buen número de aficionados y directiva. Los Sres. Manuel Blasi y Vicenç Galiana, dirigieron unas palabras de bienvenida e hicieron las presentaciones de los técnicos: Luis Castañer (nuevo entrenador), Luis Coll, Miquel Morales y Pérez Segura, los cuales también cambiaron impresiones, sobre la mejor manera de llevar a la entidad en el aspecto deportivo. Creemos que, todos de acuerdo y con un mismo patrón de juego, las cosas pueden marchar viento en popa.

Una vez hecha esta toma de contacto entre directivos-técnicos, y jugadores, se sirvió un vino español. A los jugadores se les convocó para el martes siguiente (ayer para el lector), para iniciar ya de manera seria los entrenos. Estos se dividirán en tres sesiones semanales.

LUIS CASTAÑER, NUEVO ENTRENADOR

Queda escrito con anterioridad, que en la presentación oficial de la plantilla estaba el técnico Luis Castañer. Pues bien, con el fichaje del nuevo "míster" se cerró un nuevo capítulo. Era la última incógnita que quedaba por desvelar. Bien conocido de todos, con ganas de trabajar y formar un

buen "dúo, con su tocayo Luis Coll, puede y debe llevar el equipo a buen puerto.

BARTOLOME FICHO A ULTIMA HORA

Otro de los fichajes que estaba en trámite de legalización, terminó felizmente por ambas partes. Bartolomé, estampó su firma por los figuerenses y ya estuvo también presenta con el resto de sus compañeros.

NOTICIA "BOMBA" A PUNTO DE ESTALLAR

Tuvimos una amigable charla con los directivos Blasi y Galiana, tocando diferentes temas referentes al equipo local. Los vimos animados y con ganas de hacer las cosas bien. Otra cosa que nos agradó, fue el que no quieran dar noticias siempre y cuando carezcan de fundamento. O sea que, cuando lo que se pretenda sea realidad, entonces sí. Pues lo fácil, resulta lo contrario. Hablar por hablar y nada en firme.

Sin embargo, cuando nos despedimos nos picaba la curiosidad en grado sumo. Resulta que, algo importante está a punto de ser noticia. Pero es un secreto que celosamente se guardan ellos. Es algo personal que se llevan estos dos directivos y, a pesar de nuestras insistentes preguntas, no pudimos desvelar el secreto. Apelamos a nuestra amistad, pero ni por esas. No quieren lanzar las campanas al vuelo

hasta que los demás miembros de junta están al corriente.

MEJORAS EN EL CAMPO

El viejo campo municipal figuerense está siendo "rejuvenecido" en algunos aspectos. Se están arreglando las partes más afectadas, la pintura está siendo usada en profusión y el terreno de juego está tratado con ciertos cuidados, para lograr que esta temporada pronta a iniciarse, presente un aspecto lo mejor posible. Otras veces y anteriores directivas se gastaron bastante dinero, pero debido a la gran cantidad de encuentros que allí se disputan anualmente, a mediados de campeonato está hecho una verdadera lástima. Veremos esta vez si los abonos allí vertidos y la mucha agua caída, logran el milagro.

NOTA ACLARATORIA

Atendiendo una petición de la junta directiva del Figueres, hemos de poner en conocimiento de los socios protectores de la entidad, que dichos señores tienen la entrada libre al campo toda la temporada y en toda clase de partidos, tanto amistosos como de competición. Pues, al parecer, hubo algún mal entendido al respecto.

TODOS LOS DOMINGOS, FUTBOL

Una vez iniciada la temporada, habrá fútbol dominguero todas las semanas. Cuando jueguen los seniors lo harán y cuando le toque al Figueres B, entonces los juveniles harán el preliminar.

Joaquín Ballester

Tres homes: tres races diferents

Està vist que el color de la pell té molt poca importància i que la diferència racial és un mite. Almenys, quan es tracta de fer comparacions de qualitats físiques entre els uns i els altres.

En l'espai d'una setmana, tres nous rècords mundials han estat superats per tres grans atletes de diferents països: l'un de Kènia, l'altre rus i l'últim neozelandès. No; el color de la pell té molt poca importància, no compta. El que sí ho fa és el que hi ha dintre l'envoltori. I això no és a la vista. Tan sols es demostra comprovant-ho. Cosa que han fet tres homes que, en aquest moment, acaparen els titulars de tots els diaris esportius del món.

Fem un petit resum per a dir-vos qui són:

Kimombwa, de Kènia, ha habut el rècord del món sobre la distància de 10 quilòmetres. Temps, 27 minuts i 30 segons. El rècord anterior el tenia l'anglès Remdford. Kimombwa és de

talla petita. Viu a 400 quilòmetres de Nairobi. Però a la part més enlairada de l'altiplà que, segons diuen els tècnics, tant ajuda forjar la resistència física. Ell viu tan sols a 600 metres d'alçària. Estudia als Estats nits, a la universitat de Washington, economia i agricultura.

Yatonenk, rus, soviètic, ha superat el rècord del món de salt d'alçària, amb 2 metres i 33 centímetres, superant el famós rècord del nord-americà Stonne d'un centímetre. Res no sabem d'ell, car és un nou vingut a l'escena mundial. Té divuit anys i la marca l'ha aconseguida a Richmond, Estats Units, en el transcurs d'un "match," junior U.S.A. - U.R.S.S. Utilitza l'estil dit "ventral", com quasi tots els saltadors soviètics, mentre que Stonne utilitza el "fosburu", és a dir, d'esquena.

Quax, neozelandès, de raça britànica, ha batut el mundial sobre 5 quilòmetres, amb el temps de 13 minuts, 12 segons, 9 dècimes. L'ha batut tan sols

d'una dècima de segons i el tenia el belga Puttemans, que deu estar molt trist de saber que ha estat batut de tan poc.

Com podeu veure, i tal com hem dit en començar tots aquests homes són molt diferents de raça i també de mentalitat, la qual cosa no impideix que obtinguin en esforços físics uns resultats semblants.

I per tal de no deixar-nos res al tinter, direm que també un espanyol ha batut un rècord de qualitat, o sigui, el que tenia el prestigiós palenti Haro. El nou "recordman" d'Espanya sobre 5 quilòmetres es diu Cerrada, i ha cobert la distància amb 13 minuts i 24 segons, és a dir, dos menys que el precedent i onze més que el mundial que acabem de comentar del neozelandès Quax.

I a esperar noves superacions, perquè l'estiu sembla que es presenta calent, pel que fa a rècords...

Albert Gurt

URBANIZACION MONTSERRAT

a 2 km. de Figueras

venta de PARCELAS con
agua, luz, teléfono, listo para conectar.

INFORMESE en:



fincas
Montserrat

avda. José Antonio. 37 - Tels. 50 58 08 - 50 58 12 - FIGUERAS

¡Hagan juego, señores!

Cambian los tiempos, viejas costumbres se hacen nuevas, otros sistemas organizados o en camino de hacerlo, están prestos a ser lanzados a la palestra, mientras los llamados técnicos de la Administración parece tienen elaborado a falta de finiquito, el proyecto que resucite la celebración en España de los juegos de azar.

Algo más, importante o no, que se añade al programa que se ofrece al turismo, algo así como de atracción permanente, toda vez que es lógico suponer que los casinos que para ponerlo en marcha serán elegidos, tendrán sus puertas abiertas, cuando menos durante los meses mencionados como realmente "turísticos".

En nuestra provincia, como era ya presumible, a raíz de lo ya conocido entre datos y reuniones al efecto, los "tiros" hanse disparado hacia nuestra Costa Brava, concretamente a esas dos grandes "puntas" que son Cap Sa Sal y Ampuriabrava.

Dadas las óptimas posibilidades que el edificio del Club Náutico ampuerdanés posee para convertirse en uno de esos palacios del juego, creo que constituye ventajoso factor para su funcionamiento, encontrarse ubicado en zona totalmente fronteriza, para mayor diversión y solaz de nuestros vecinos, los franceses.

Habrà de esperar para ver cómo acaba esta digamos carrera en pos de la elección, y si se pone definitivamente en órbita, la que se puede denominar "Operación Casinos". En otro orden de cosas, no debe ignorarse lo que para el Estado representa dar luz verde al juego. Pocos huecos es posible quedarían en sus arcas para guarda de las divisas que se produciría, pero uno piensa hasta qué punto puede ser necesaria la apertura a ello, toda vez que nadie puede tampoco ignorar los

innumerables problemas, algunos de ellos más que apabullantes, que el país tiene a la vista planteados. Resulta muy difícil dejar todo esto de lado y comprensible dejar de pensar en ello.

Equivocarse es de todo ser humano, y tal vez yo pueda ser el primero, opinando que a lo mejor existe una prisa evidente, cuyo resultado al llegar a su límite, no sea el que en buena hora fuera lo que se esperaba. Compaginar playas y casinos, puede resultar costoso si no existe un severo control desde arriba, accionado por el poder público, en evitación de cosas desagradables, tal como hoy andamos.

¿Existen, en la provincia, sociedades de categoría dentro la cantidad de locales que por todas partes proliferan? Muy pocas.

Saco a la superficie de la realidad, rozando un poco los límites de la fantasía, toda vez que en el curso del tiempo ocurre de todo, amparado en el recuerdo de lejanas épocas, al estilo de una a modo de nostálgica promoción, resulta grato hablar de algo de la ciudad, algo nuestro, como es el Casino Figuerense-antiguo Sport-nombre este último suprimido hace ya algún tiempo, pero jamás olvidado por sus asociados y los que saben de su existencia.

Dentro su especial estructura y antigüedad, con salones de condición inmejorable, cabe decir que pocos puntos le faltan para convertirse en el primero en la provincia y dentro de su condición.

Notablemente remozado por una de sus últimas Juntas, el Casino Figuerense, de haberse encontrado a la orilla del Mare Nostrum, podría haber sido inscrito en la candidatura de los "aptos" para toda clase de juegos de azar.

Ya metidos en el ajo, de hacerse realidad el proyecto que ha motivado esta crónica, a todos deseo muy buena suerte.

Ignasi Costa

Toros Salazar, ¡apoteósico!

Entradón de gala y corrida para el recuerdo en la plaza figuerense. Toros salmantinos de Leopoldo Lamamié de Clairac, para los diestros, y otros dos, para el rejoneador, de los Hijos de Tomás Pérez de la Concha, de Sevilla. Cumplieron en general, sin ofrecer demasiadas dificultades.

José Salazar, que tomaba la alternativa, estuvo sencillamente formidable. La parroquia no cesó de aplaudirle en ningún momento. En su primer enemigo, después de recibir los "trastos" de Bernadó, realizó una faena superior que previamente había brindado al Sr. Mario (padre). Pases de todo tipo aguantando la embestida de la res y, como colofón, clavó media estocada. Dos orejas y petición de rabo. Lluvia de flores, dos palomas, un cabrito, un conejo y una ovejita. ¡El delirio!

Al quinto de la tarde, lo recibió con tres largas cambiadas de rodillas. Llamó a su compañero Bernadó y al alimón torearon por chicuelinas y remataron con una rebolera. Con la muleta estuvo muy bien y valiente. Hizo un desplante sin el capote tocando con su cabeza la del toro. Agarró una estocada, siendo volteado mientras el bicho caía. Clamor en los graderíos y dos orejas y rabo. Regalos a granel y apoteósica vuelta.

Joaquín Bernadó, como casi siempre, estuvo torero. Toreó con finura y levantó muchas muestras de admiración. Bien con la muleta y, a la hora de matar, necesitó dos pinchazos y una entera. Oreja y vuelta.

Volvió a deleitarnos en el segundo de su lote, con buenos lances y veroniqueó con gusto. Faena variada alternando las dos manos. Clavó media estocada y una entera de efecto retardado. Otra oreja y nueva vuelta.

Manuel Vidrié, consumado caballista y no menos reputado rejoneador, logró dos buenas actuaciones. Rejones de adorno, banderillas quebrando y de las cortas. Mató al primero de un rejón y descabelló al primer intento. Dos orejas y vuelta, siendo muy aplaudido.

Al que cerraba plaza, lo mandó al desolladero después de dos intentos sin profundizar el rejón, siendo el tercero fulminante. Oreja y vuelta a hombros igual que José Salazar.

Currillo

**RESTAURANT
SNACK BAR** 

DEL MOLL

especialitat en peix i mariscs

Tels. 25 60 39 Moll de Roses
25 70 73 **ROSES** (Costa Brava)

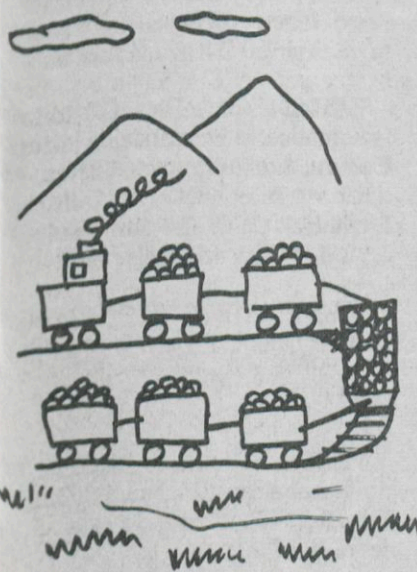


DE PORT-BOU A BARCELONA

Tren	CLASE	Nota	Port-Bou Sale	Llansó Sale	Figuera Lleg	Flassá Lleg	Gerona Lleg	Caldas Lleg	Massanet Massanet	Granollers Lleg	Barña Lleg
2128	Tranvía	(1)					5'15	5'30	5'44	6'29	7'05
2130	Tranvía	(1)					6'10	6'25	6'39	7'29	8'06
2112	Semid. ut.	(1)	5'50	6'—	6'21	6'49	7'09	7'24	7'38	8'10	8'40
476	Bar. Talgo	(2)	6'55		7'14		7'41				8'50
2116	Tranvía	(4)	7'10	7'22	7'43	8'25	8'44	8'59	9'12	9'54	10'33
2156/2755	Rápido ut.	(3)	7'40		7'59	8'15	8'28	8'41	8'53		9'50
124	Hisp Exp.		7'48	7'57	8'16	8'38	8'57	9'13	9'30	10'06	10'43
112/711	Valencia E.	(3)	8'—		8'29	8'51	9'10	9'26	9'42	10'18	10'53
2118	Semid. ut.	(1) (5)	8'10	8'22	8'42	9'09	9'29	9'44	9'58	10'43	11'13
152/751	Ráp. Talgo	(6)	10'—		10'19		10'48				12'09
102	Catal Exp	(1)	10'10	10'20	10'38	11'—	11'17	11'32	11'45	12'23	12'55
2120	Semidir.		11'15	11'23	11'42	12'05	12'23	12'40	12'54	13'39	14'16
2132	Tranvía						13'15	13'30	13'44	14'28	15'02
3102	Tranvía	(4) (8)	12'40	12'53	13'17	13'47	14'08	14'30	14'46		16'35
2102	Rápido ut.		13'45		14'04	14'19	14'32	14'44			15'54
1102	Omnibus	(1) (4)	14'10	14'24	14'47	15'14	15'35	15'56	16'11	17'02	17'50
3104	Tranvía	(8)	16'—	16'10	16'32	17'02	17'22	17'40	17'54		19'35
2122	Semid. ut.	(1) (5)	17'20	17'32	17'53	18'22	18'42	18'57	19'10	19'42	20'14
108/807	C. Brava E	(7)	18'50	19'—	19'18	19'40	19'57	20'12	20'27	21'05	21'42
2124	Tranvía	(1) (4)	19'15	19'27	19'48	20'18	20'49	21'04	21'18	22'01	22'39
70	Cat. Talgo		19'53				20'37				21'45
2192	Tranvía	(4)	20'25	20'35	20'56	21'24	21'44				
2104	Rápido ut.		21'20		21'39	21'54	22'07	22'20			23'30

DE BARCELONA A PORT-BOU - CERBERE

Tren	CLASE	Nota	Barña Sale	Massanet Massanet	Caldas Sale	Gerona Sale	Flassá Sale	Figuera Lleg	Llansó Lleg	Port-Bou Lleg	Cerbère Lleg
2191	Tranvía	(1)				6'15	6'35	7'02	7'25	7'38	7'45
2193	Tranvía	(1)				7'20	7'40	8'05	8'27	8'38	8'45
1101	Omnibus		5'15	6'50	7'07	7'34	7'55	8'25	8'49	9'04	9'25
2121	Tranvía		6'45	8'07	8'21	8'36					
2101	Tranvía R.		8'05		9'05	9'18	9'32	9'51		10'12	10'18
808/107	C. Brava E	(3)	8'39	9'30	9'44	9'59	10'15	10'40	11'—	11'10	11'18
2111	Tranvía	(1)	8'45	10'07	10'21	10'36	10'55	11'20	11'42	11'53	12'01
3103	Tranvía	(1) (4)	9'—	10'26	10'40	10'55	11'14	11'55	12'17	12'30	
73	Cat. Talgo		10'15			11'18				12'04	12'33
103	Rápido		10'19		11'36	11'50	12'05	12'26	12'44	12'53	13'—
3105	Tranvía	(1) (4)	10'45	12'26	12'40	12'58	13'17	13'43	14'05	14'17	14'25
2113	Tranvía		12'45	14'09	14'23	14'41	15'—	15'25	15'47	15'57	16'05
2115	Tranvía		14'15	15'39	15'52	16'09	16'28	16'54	17'16	17'28	
2103	Tranvía R.	(4)	15'30	16'43	16'55	17'10	17'26	17'46	18'03	18'12	18'19
101	Catal. Exp.		16'—	17'04	17'17	17'32	17'48	18'13	18'33	18'43	18'50
752/151	Ráp. Talgo	(5)	16'52			18'01		18'32		18'55	19'05
2117	Tranvía	(2)	17'15	18'39	18'53	19'11	19'30	19'55	20'17	20'29	20'35
712/111	Valencia E.	(6)	18'10	19'06	19'21	19'37	19'54	20'19		20'48	21'—
2756/2155	Rápido ut.	(6)	19'15	20'02	20'13	20'26	20'39	20'59		21'20	21'26
2119	Tranvía		19'15	20'39	20'53	21'10	21'29	21'54	22'17	22'27	
123	Hisp. Exp.		20'—	21'02	21'18	21'32	21'48	22'13	22'33	22'42	22'51
3107	Tranvía		20'—	21'26	21'39	21'53					
475	Bar. Talgo	(7)	21'—			22'04		22'31		22'53	23'22
2123	Tranvía		21'15	22'37	22'51	23'06					



NOTAS


DE PORT-BOU A BARCELONA

(1) Enlace con líneas de Mataró.
 (2) Procede de París Austerlitz. No admite viajeros.
 (3) Destino Valencia término. Circula del 30-6 al 24-9 1977.
 (4) Parada fija en Playa de Garbet, apeadero.
 (5) Parada fija en Playa de Garbet, apeadero, del 1-6 al 30-9.
 (6) Destino Alicante término.
 (7) Destino Madrid Chamartín (Vía Caspe).
 (8) Vía Mataró.

Todos los trenes, excepto Talgos, paran en Barña Clot. Los destinos Valencia término, Alicante término y Madrid Chamartín, efectúan su parada en Barcelona Paseo de Gracia.

DE BARCELONA A PORT-BOU

(1) Parada fija en Playa de Garbet, apeadero.
 (2) Parada fija en Playa de Garbet, apeadero del 1-6 al 30-9 1977.
 (3) Procede de Madrid Chamartín, Vía Caspe.
 (4) Vía Mataró.
 (5) Procede de Alicante, término.
 (6) Procede de Valencia, término. Circulan del 1-6 al 24-9 1977.
 (7) Destino París Austerlitz. Camas.
 (8) Los trenes procedentes de Madrid Chamartín, Alicante término y Valencia término paran en Barcelona Paseo de Gracia.
 Tren tranvía U.T. 2193, circulará días laborables.



PISCINAS

SENSACIONAL

para Ud. Que

Quiere construir su piscina.

No tiene filtro en su piscina.

Tiene problemas en su piscina.

No quiere ser esclavo de su piscina.

SOMOS ESPECIALISTAS EN PISCINAS

En nuestra exposición podrá admirar la gama más moderna y completa de Filtros y accesorios así como los sistemas y productos de tratamiento de aguas más eficaces y rentables.

c/. José Coll s/n - Urb. Ensanche - Tel. 501118 - Apart. 131 - FIGUERAS

Farmàcies

Dia 20, dimecres
Dr. Martin - Rambla, 11
Dia 21, dijous
Dr. Xirau - J. Maragall, 4
Dia 22, divendres
Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14
Dia 23, dissabte
Ferran - Pujada Castell, 6
Bonmatí - Rambla, 10 (Només tarda de 4 a 8)
Dia 24, diumenge
Bonmatí - Rambla, 10
Dia 25, dilluns
Soler - Carrer Nou, 22
Vidal - Sant Pau, 38 (Només de 9 a 1 i de 4 a 8)
Dia 26, dimarts
Bonmatí - Rambla, 10

Metges de guàrdia

Diumenge, dia 24
Dr. Joan Forment
C/. Peralada nº 48
Tel. 50 14 31
Dilluns, dia 25
Dr. Francesc Garre
C/. Muntaner nº 13
Tel. 50 09 53

Telèfons urgents

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65
Clínica Catalunya 50 15 39
Clínica Figueres 50 31 00
Clínica Santa Creu 50 36 50
Creu Roja 50 17 99
Hospital 50 14 00
Ajuntament 50 01 00
Jutjats 50 14 21 i 50 03 69
Bombers 50 00 80
Policia 50 09 29
Guàrdia Civil 50 13 55
Taxis 50 50 43 i 50 00 08
Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99

Exposicions

Art-3 - PRIM FULLA dibuixos i litografies.
LA CÚPULA - SEGIMON, Dibui-xos y olis
OBANOS - TOMAS VILÀ, olis
RHODAS - "Dibuixants del Patufet" (Becquer i Cornet).
VALLÈS - ROCH POLI SERGE, pintures
VICTÒRIA - Col·lectiva. En prepara-ció: CERVERA CONTE

Espectacles

Cinema "Las Vegas"

Dijous, dia 21, a partir de les qua-tre de la tarda: "La 5ª ofensiva" i "Los mejores años de nuestra vida".
Dissabte, nit, i diumenge, tarda i nit: "Missouri" i "Fiesta salvaje".
Dilluns, dia 25, a partir de dos quarts de quatre de la tarda: "Dos tramposos con suerte" i "El dulce cuerpo de Deborah".

Sala Edison

Dijous, dia 21, a la nit; dissabte, dia 23, nit; diumenge dia 24, tarda i nit: "Las marginadas" i "El fin de Chseila".
Dilluns, dia 25, tarda i nit: "Odio mi cuerpo" i "Río Bravo".

Cinema "El Jardí"

Dijous, dia 21, nit a les 9; dissabte, dia 23, nit a les 9; diumenge i dilluns, continua, a partir de les 4 de la tarda: "La Corea" i "Pasión salvaje".

Cinema Juncària

Diumenge i dilluns 24 i 25, conti-nua a partir de les 4 de la tarda: "La Corea" i "Pasión salvaje".

Charly-Boite

Discoteca. Obert divendres, a les 7 del vespre; dissabte, a les 7, i diumen-ge i festius, de les 6 fins a la matinada.

Biblioteques

Biblioteca popular "Carles Fages de Climent" - Oberta tots els dies feiners, d'11 a 1 del matí, i de 5.30 a 8.30 de la tarda.
Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis - Oberta de dilluns a divendres: d'11 a 13 i de 5.30 a 9. Dissabtes de 10.30 a 1. Tar-da, tancat.

Naixement

La llar dels joves esposos Vicenç Galiana i Chaine i Francesca Caro i Parra, s'ha vist alegrat per la naixença d'un fill, primer fruit del matrimoni.
Felicitem als joiosos pares i, d'una manera en particular, al senyor Galiana, delegat de serveis de la U.S. Figue-res. Per molts anys!

Museus

Museo Dalí - Obert: matí, d'11 a 1 hores; tarda, de 16.30 a 20.30. Vigili-de festa: matí d'11 a 13 hores i tar-de 16.30 a 21.30. Festius: matí, d'11 a 14 hores; tarda de 16.30 a 21.30.
Divendres, obert fins a les 22 hore
Museu de l'Empordà - Hores de vis-ta. Dies feiners: matí d'11 a 13; tar-de de 4.30 a 8. Festius: matí d'11 a 2 tarda de 4.30 a 8.

Anuncios Breves

CREU DE LA MA. Solares e venta. *Fincas Gibert* en C./ Caamaño n.º 3. Tel. 50 14 62. Figueras.

ESTUDIE CON CCC. Idioma Informàtica, Electrónica, Música Cultura, Administración, Banca, Pu-ricultura. Información en Delegació Provincial CCC. C./ San Pablo, 7. 2.º Tel. 50 03 48. Figueras.

BIENES DE EQUIPO. Amplia-ción negocio. Cualquier problema tie-ne solución. *Finord*. Apartado 15º Figueras.

VENDO SOLAR en Figueras. Pre-cio razonable. Máxima edificació Tel. 50 32 87. Llamar de 14 a 15 h. de 20 a 22 h.

ES TRASPASSA botiga centríc amb vivenda. Raó: tel. 50 36 59.

AHORA ES EL MOMENTÓ compre su piso en calle Pedro Comp-te de Gerona con hipoteca a 16 años *Fincas Tarres*. Tel. 20 30 80.

NAVE INDUSTRIAL en ventó 500 m². Casco urbano. Razón *Fincas Gibert C./ Caamaño n.º 3*. Tel. 50 14 62. Figueras.

PISO LUJO, en Rosas frente al mar Oportunidad 2.000.000 ptas. *Fincas Gibert*. C./ Caamaño n.º 3. Figueras Tel. 50 14 62.

PAIS

Telèfon
50 57 63

Zafar S.A.

calle San Lázaro, 35. 2.º A

Teléfs.: 50 51 62 y 50 51 66

**SOMOS LA INMOBILIARIA QUE CONSTRUYE SIEMPRE LA VIVIENDA QUE SE NECESITA
¡Y EN LA ZONA INMEDIATA AL PARQUE BOSQUE MUNICIPAL!**



VIVIENDAS

JUNCARIA PARC - BOSC

CARACTERISTICAS: Tres, cuatro y cinco dormitorios dobles. Comedor-Estar con amplia terraza. Aseo y cuarto de baño completo. Cocina totalmente equipada con muebles «For-Lady» incorporados. Lavadero y tendedero en terraza interior. Pintura gran calidad. Instalación prevista para teléfono. Antena de TV española y francesa.

CONDICIONES: Hable con nosotros y díganos en que condiciones desea hacer efectivo el 30% de entrada. Denos su sugerencia y atenderemos su caso.

Para el resto de los pagos, dispone Vd. de 12 a 15 larguísimos años. (90% de reducción de impuestos)

RENTA LIMITADA

PISOS DE GRAN CALIDAD. EXCEPCIONAL ZONA URBANISTICA. CUIDADO Y PERFECTO ACABADO
Póliza de seguro de cantidades entregadas n.º 10.137 con Cía. ASEFA. Expediente —GE—VS—7001/73

INFORMESE también en...

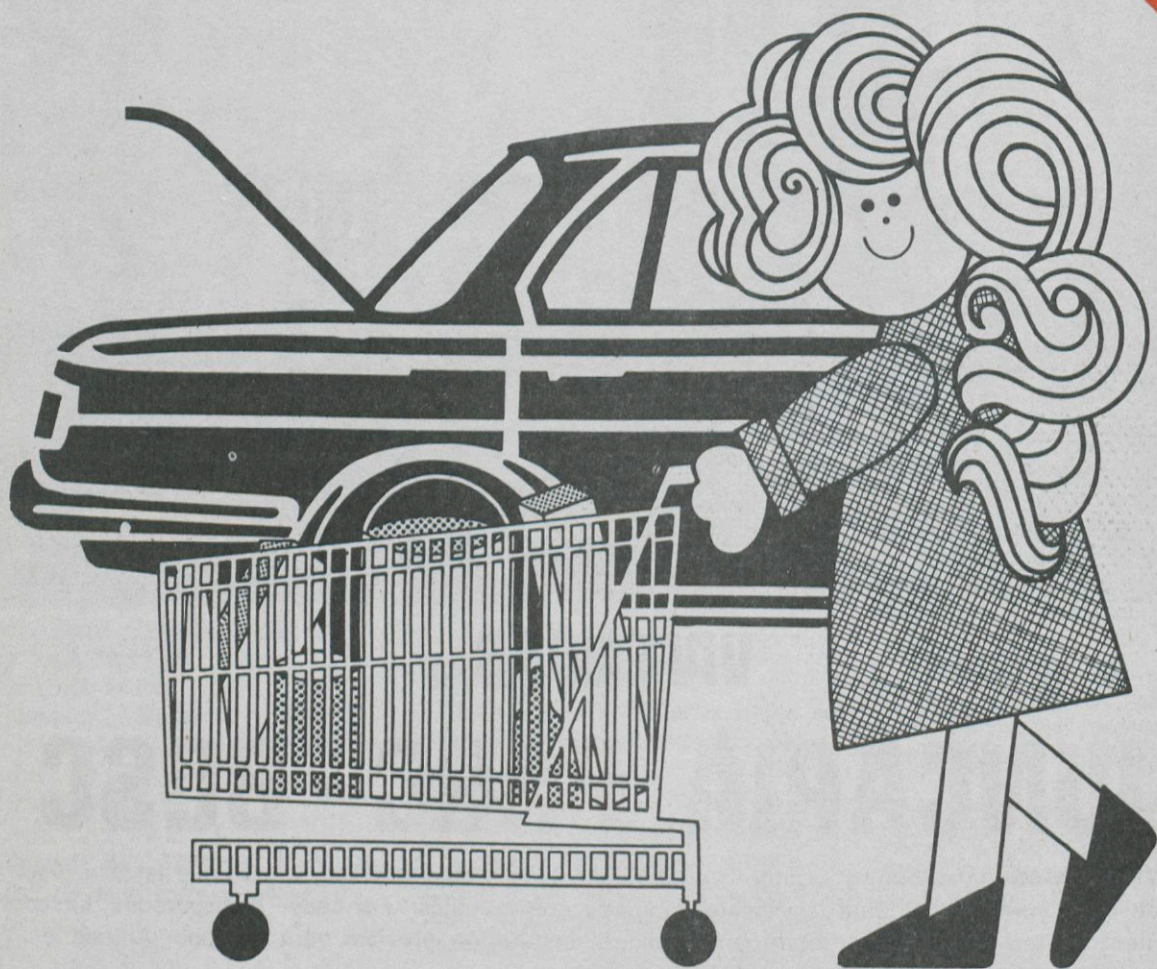
calle Caamaño, 3 - Teléf. 50 14 62 FIGUERAS

 **Fincas Gibert**

Hiper Figueres

ctra. França s/n · Edifici Port-Lligat

DISSABTE 23
INAUGURACIÓ



La comarca de Figueres disposarà aviat del seu Hipermercat, a nivell europeu.

comoditat en la compra. Tot en un mateix centre.
estalvi en preus i en temps.
llibertat d'elecció.